
IBM ThinkPad R30

Руководство по обслуживанию и устранению неполадок

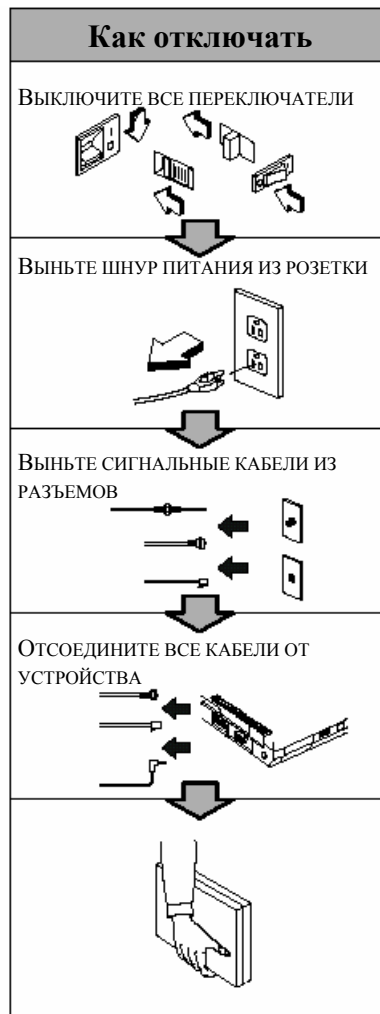
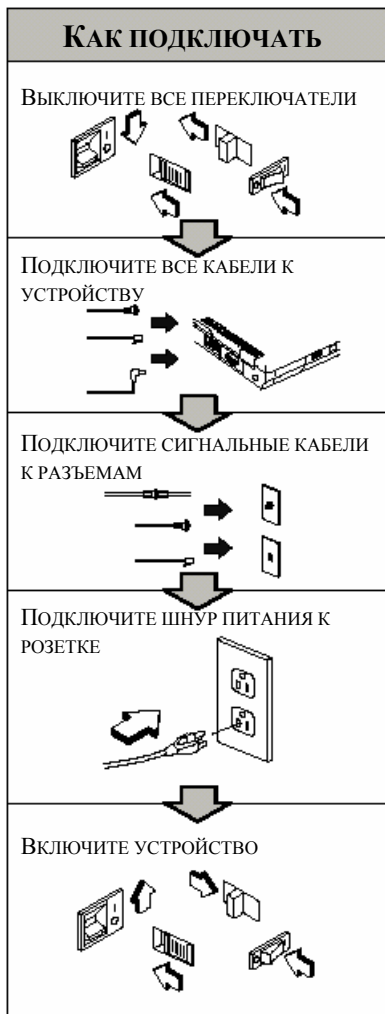
Первая редакция (Октябрь 2001 г.)

Настоящая публикация может содержать технические неточности или типографские опечатки. В приведенную информацию периодически вносятся изменения; эти изменения будут отражены в последующих изданиях настоящей публикации. IBM может в любое время вносить усовершенствования или изменения в продукты или программы, описанные в настоящей публикации.

Для получения технической информации о продуктах IBM обращайтесь к авторизованному дилеру IBM или в местное торговое представительство IBM. Информация по безопасности

Опасно!

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей. Во избежание электрического удара подсоединяйте и отсоединяйте кабели как показано на рисунке ниже. Трехконтактный шнур питания должен подключаться к электрической розетке с правильной подводкой и заземлением.



Опасно!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА ВСЕГДА СЛЕДУЙТЕ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ:

- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ КОМПЬЮТЕРОМ, НАХОДЯСЬ В ВОДЕ ИЛИ РЯДОМ С ВОДОЙ
- ВО ВРЕМЯ ГРОЗЫ:
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОМПЬЮТЕР С ПОДКЛЮЧЕННЫМ ТЕЛЕФОННЫМ КАБЕЛЕМ;
- НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ КОМПЬЮТЕР К НАСТЕННОЙ ТЕЛЕФОННОЙ РОЗЕТКЕ И НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ КОМПЬЮТЕР ОТ НЕЕ.

Опасно!

ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЗАМЕНЕ БАТАРЕИ СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. БАТАРЕЯ СОДЕРЖИТ НЕБОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ. ДЛЯ ИЗБЕЖАНИЯ ВОЗМОЖНОГО УЩЕРБА:

- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО БАТАРЕИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ IBM ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНЫЕ ИМ
- БЕРЕГИТЕ БАТАРЕЮ ОТ ОГНЯ
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ БАТАРЕЮ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ
- НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ ПОПЫТОК РАЗОБРАТЬ БАТАРЕЮ
- НЕ ЗАМЫКАЙТЕ КОНТАКТЫ БАТАРЕИ
- БЕРЕГИТЕ БАТАРЕЮ ОТ ДЕТЕЙ

НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕЮ ВМЕСТЕ С МУСОРОМ, ПОДЛЕЖАЩИМ ЗАХОРОНЕНИЮ В ЗЕМЛЕ. СЛЕДУЙТЕ МЕСТНЫМ ПОСТАНОВЛЕНИЯМ, УКАЗАНИЯМ И ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕЙ КОМПАНИИ. В СОЕДИНЕННЫХ ШТАТАХ ПОЗВОНИТЕ В IBM ПО ТЕЛЕФОНУ 1-800-IBM-4333 ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕИ.

ОПАСНО!

ЗАМЕНЯЙТЕ БАТАРЕЮ ТОЛЬКО БАТАРЕЕЙ ЭТОГО ЖЕ ТИПА.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗМОЖНОГО УЩЕРБА ИЛИ СМЕРТИ: (1) НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ БАТАРЕЮ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ; (2) НЕ ДОПУСКАЙТЕ НАГРЕВА БАТАРЕИ СВЫШЕ 100 ГРАДУСОВ ПО ЦЕЛЬСИУ; (3) НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОЧИНИТЬ ИЛИ РАЗОБРАТЬ БАТАРЕЮ. СЛЕДУЙТЕ МЕСТНЫМ ПОСТАНОВЛЕНИЯМ, УКАЗАНИЯМ И ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕЙ КОМПАНИИ.

ОСТОРОЖНО:

ФЛУОРЕСЦЕНТНАЯ ЛАМПА ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ДИСПЛЕЯ СОДЕРЖИТ РТУТЬ. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕЮ ВМЕСТЕ С МУСОРОМ, ПОДЛЕЖАЩИМ ЗАХОРОНЕНИЮ В ЗЕМЛЕ. СЛЕДУЙТЕ МЕСТНЫМ ПОСТАНОВЛЕНИЯМ, УКАЗАНИЯМ И ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕЙ КОМПАНИИ.

ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ МОНИТОР ИЗГОТОВЛЕН ИЗ СТЕКЛА, И ГРУБОЕ ОБРАЩЕНИЕ С КОМПЬЮТЕРОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО ПОЛОМКЕ. ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЕННЕЙ ЖИДКОСТИ ИЗ РАЗБИВШЕГОСЯ МОНИТОРА НА ГЛАЗА И РУКИ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ПРОМЫВАЙТЕ ПОРАЖЕННЫЕ ОБЛАСТИ ВОДОЙ В ТЕЧЕНИЕ КАК МИНИМУМ 15 МИНУТ; ЕСЛИ ПОСЛЕ ЭТОГО СОХРАНЯТСЯ СИМПТОМЫ ПОРАЖЕНИЯ, НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

ОСТОРОЖНО:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЕЛЕФОННЫЙ КАБЕЛЬ ТОЛЬКО ТИПА No. 26 AWG ИЛИ БОЛЕЕ ТОЛСТЫЙ.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ К ЛАЗЕРНОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

УСТРОЙСТВО CD-ROM ИЛИ DVD ИЛИ CD-RW ИЛИ CD-RW/DVD, КОТОРОЕ МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО В IBM THINKPAD, ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ. МЕТКА КЛАССИФИКАЦИИ УСТРОЙСТВА НАХОДИТСЯ НА ЕГО ПОВЕРХНОСТИ.

УСТРОЙСТВО СЕРТИФИЦИРОВАНО В США НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ПОДРАЗДЕЛА J ПОСТАНОВЛЕНИЙ DHHS 21 CFR (ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА, КОД 21, ДЕПАРТАМЕНТ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СЛУЖБЫ ЧЕЛОВЕКА) ДЛЯ ЛАЗЕРНОГО ОБОРУДОВАНИЯ КЛАССА 1. В ДРУГИХ СТРАНАХ УСТРОЙСТВО СЕРТИФИЦИРОВАНО НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ EN60825.

ОПАСНО!

НЕ ВСКРЫВАЙТЕ УСТРОЙСТВО CD-ROM ИЛИ DVD; ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ НИЧЕГО, ЧТО ПОДЛЕЖАЛО БЫ НАСТРОЙКЕ ИЛИ РЕМОНТУ. ПРЕДПРИНЯВ ДЕЙСТВИЯ В ОБХОД ПРИВЕДЕННЫХ ЗДЕСЬ ИНСТРУКЦИЙ (НАПРИМЕР, ПРИ НАСТРОЙКЕ ИЛИ РЕГУЛИРОВКИ АППАРАТУРЫ И Т.П.), ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.

ЛАЗЕРНЫЕ УСТРОЙСТВА КЛАССА 1 НЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ОПАСНОСТИ. КОНСТРУКЦИЯ ЛАЗЕРНОГО УСТРОЙСТВА И ПРИВОДА CD-ROM ИЛИ DVD ГАРАНТИРУЕТ ОТСУТСТВИЕ ОПАСНОСТИ ПОДВЕРГНУТЬСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ВЫСОКОМУ, ЧЕМ ЭТО ПРЕДУСМОТРЕНО ТРЕБОВАНИЯМИ КЛАССА 1 ВО ВРЕМЯ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

НЕКОТОРЫЕ ПРИВОДЫ СОДЕРЖАТ ВСТРОЕННЫЕ ЛАЗЕРНЫЕ ДИОДЫ КЛАССА 3A. ПРИМИТЕ К СВЕДЕНИЮ, ЧТО:

ОПАСНО!

В ОТКРЫТОМ СОСТОЯНИИ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО ИЗЛУЧЕНИЯ. ИЗБЕГАЙТЕ ПРЯМОГО ПОПАДАНИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА НА СЕТЧАТКУ ГЛАЗА. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ, В ТОМ ЧИСЛЕ С ПОМОЩЬЮ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ОПТИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Компьютер содержит полную информацию и документацию в электронном виде (на английском языке). Нет необходимости сопровождать его бумажными руководствами или другими справочниками. Встроенная подсказка обеспечивается Помощником ThinkPad (ThinkPad Assistant). Для доступа к нему вы можете нажать уникальную Кнопку ThinkPad (ThinkPad Button). Далее вы можете сделать Быстрый Поиск (Quick Search) или искать информацию по полному

тексту справочной системы. Вы также можете запустить Помощник ThinkPad, выбрав меню "Пуск -> Программы -> ThinkPad -> ThinkPad Information" ("Start -> Programs -> ThinkPad -> ThinkPad Information").

Помощник ThinkPad имеет следующие разделы:

About your ThinkPad (О ноутбуке ThinkPad)

Everyday use (Ежедневное использование)

Communicate (Подключение к компьютерным и телефонным сетям)

Home and travel (Дома и в пути)

Enhancements (Расширения)

Maintenance and upgrades (Поддержка в рабочем состоянии и изменения)

Security (Средства безопасности)

Problem-solving (Устранение неполадок)

How to reach IBM (Как обратиться в IBM)

Если вы подключены к сети интернет, выберите в Помощнике ThinkPad одну из кнопок интернет-портала.

скорая помощь и техническая поддержка

обновление программного обеспечения

поиск деловых решений

информация об аксессуарах, повышающих продуктивность работы с ноутбуком

Основные параметры

Характеристики

ПРОЦЕССОР

Intel® Mobile Pentium® III с технологией Intel® SpeedStep™

или

Intel® Mobile Celeron™ с отключенным кэшем второго уровня L2

ОПЕРАТИВНАЯ ПАМЯТЬ

два слота (для предустановленной памяти и дальнейшего увеличения)

предустановленная: 64 или 128 МБ, в зависимости от модели

максимальный объем: 1 ГБ

-

УСТРОЙСТВО ХРАНЕНИЯ

2,5-дюймовый жесткий диск: до 30 ГБ, в зависимости от модели

ДИСПЛЕЙ

Цветной дисплей, использующий TFT-технологии:

размер: 13.3 или 14.4 дюйма, в зависимости от модели

разрешение

- жидкокристаллический, 1024x768
- внешний монитор: до 1600x1200

управление яркостью (с помощью клавиши Fn)

КЛАВИАТУРА

- 87-клавишная, 88-клавишная, или 92-клавишная

указатель типа TrackPoint®

функциональная клавиша Fn

кнопка ThinkPad

управление громкостью звука

клавиша подсветки клавиатуры

ДИСКОВОД

Для достижения наилучшей производительности дисковода используйте дискеты высокого качества (например, производства IBM), отвечающие требованиям следующих стандартов:

1-МБ, 3.5-дюймовая, неформатированная:

- ANSI (American National Standards Institute) X3.137
- ISO (International Standards Organization) 8860
- ECMA (European Computer Manufacturers Association) 100

2-МБ, 3.5-дюймовая, неформатированная:

- ANSI X3.171

- ISO 9529
- ECMA 125

ВНЕШНИЙ ИНТЕРФЕЙС

разъем параллельного порта (IEEE 1284A)

разъем для подключения внешнего монитора

- слот PC Card (один Type I, Type II, или Type III PC Card)

гнездо для подключения головных телефонов (наушников)

гнездо для подключения микрофона

гнездо видеовыхода S-Video

два разъема универсальной последовательной шины (USB)

инфракрасный порт

телефонная розетка типа RJ11

разъем типа RJ45 для подключения к локальной сети Ethernet

антенна для подключения к сети беспроводного доступа стандарта 802.11b (на некоторых моделях)

IEEE 1394 (на некоторых моделях)

универсальный отсек Ultrabay™ Plus

порт расширения для подключения к порт-репликатору

Спецификация

ГАБАРИТЫ

- ширина: 313.0 мм
- глубина: 254.0 мм
- высота: 36.0 мм

УСЛОВИЯ ВНЕШНЕЙ СРЕДЫ

Максимальная высота без герметизации: 3048 м

Температура:

НА ВЫСОТЕ ДО 2438 м:

- при работе без дискет: от 5 до 35 градусов по Цельсию
- при работе с дискетами: от 10 до 35 градусов по Цельсию
- для неработающего компьютера: от 5 до 43 градусов по Цельсию

НА ВЫСОТЕ СВЫШЕ 2438 м:

- максимальная рабочая температура 31,3 градуса по Цельсию

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ ЗАРЯДКЕ БАТАРЕЙ ИХ СОБСТВЕННАЯ ТЕМПЕРАТУРА ДОЛЖНА БЫТЬ НЕ НИЖЕ 10 ГРАДУСОВ ПО ЦЕЛЬСИЮ.
--

Относительная влажность:

- при работе без дискет: от 8 до 95 процентов
- при работе с дискетами: от 8 до 80 процентов
- Выделение тепла
 - приблизительно 65 Ккал в час
- Электрические характеристики
 - входная мощность 72 Вт
 - входная частота от 50 до 60 Гц (синусоида)
 - входное напряжение: 100-240 В переменный ток, от 50 до 60 Гц
- Батареи

НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛГИДРИДНЫЕ БАТАРЕИ:

- номинальное напряжение: 9,6 В, постоянный ток
- емкость 4,5 АН

ЛИТИЕВО-ИОННЫЕ БАТАРЕИ

- номинальное напряжение: 10,8 В
- емкость 4,0 АН

Обращение с компьютером ThinkPad

Руководствуясь здравым смыслом и следуя данным советам, вы получите наибольшую отдачу и удовлетворение от вашего компьютера на протяжении всего срока его службы.

Данный раздел посвящен общим советам по обращению с компьютером. Некоторые описания могут не соответствовать вашей ситуации. Сверьтесь со списком прилагающихся аксессуаров чтобы удостовериться в полной комплектации.

Ноутбук является высокоточным электронным устройством и требует аккуратного и бережного обращения. Хотя ноутбук сконструирован для длительной и надежной работы в обычных условиях, при обращении с ним вы должны следовать некоторым правилам.

Условия работы

избегайте длительного контакта поверхности ноутбука с вашими руками или любой частью тела во время работы ноутбука или зарядки батарей. Во время работы или зарядки батареи компьютер рассеивает тепловое излучение. Мощность теплового излучения зависит от уровня активности системы и уровня зарядки батарей. Длительный контакт с какой-либо частью вашего тела, в том числе через одежду, может стать причиной дискомфорта и даже ожога кожи берегите ноутбук от попадания влаги во избежание электрического удара и поломки компьютера храните упаковку вне досягаемости детей для предохранения от риска удушья пластиковым пакетом

не размещайте ноутбук ближе 13 сантиметров от любых электрических приборов, которые создают сильное магнитное поле: таких, как сотовый телефон, электромотор, магнето, телевизор, холодильник, акустические колонки и т.п.

не используйте и не храните компьютер при температуре ниже 5 градусов или выше 35 градусов по Цельсию

Обращение с компьютером

не размещайте предметы (включая бумагу) между дисплеем и клавиатурой или под клавиатурой не подвергайте ноутбук физическому воздействию, такому, например, как удар или падение не кладите на ноутбук тяжелые предметы конструкцией ноутбука предусмотрено, что в открытом состоянии угол между клавиатурой и поверхностью дисплея не должен превышать 90 градусов или чуть более. Не открывайте дисплей на угол более 135 градусов, так как это может повлечь поломку крепления дисплея

Переноска компьютера

при переноске компьютера следуйте данным инструкциям во избежание поломки устройств или потери данных:

1. Удалите диски из дисководов и привода CD-ROM (DVD)
2. Выключите все подсоединенные внешние устройства.
3. Выключите компьютер, либо переведите его в режим ожидания или в спящий режим, после чего закройте крышку дисплея. Убедитесь, что индикатор ожидания включен (если компьютер переведен в режим ожидания) либо индикатор питания выключен (если компьютер выключен или переведен в спящий режим).
4. Отсоедините все подключенные внешние устройства и кабели.
5. Убедитесь, что все крышки закрыты.

не переносите ноутбук во время работы жесткого диска (при мигающем индикаторе работы жесткого диска). Перед переноской убедитесь, что индикатор работы жесткого диска выключен когда вы поднимаете ноутбук или держите ноутбук на весу, не держите его за дисплей. Беритесь за нижнюю его часть (часть с клавиатурой)

для переноски используйте качественную сумку, обеспечивающую соответствующую защиту от внешних воздействий. Не кладите ноутбук в плотно набитый чемодан или сумку

Правильное обращение с устройствами хранения

не вставляйте дискету под косым углом к дисководу. Попытка вставить дискету неправильно может привести к поломке дисковода.

не прикасайтесь к поверхности дисков CD или DVD; держите их только за кромку.

не прикасайтесь к линзам привода CD-ROM (DVD)

не закрывайте лоток привода CD-ROM (DVD) с неправильно установленным в нем диском (при установке диска вы должны слышать звук защелок, расположенных в центре лотка)

при использовании устройств CD-RW или DVD/CD-RW убедитесь, что компьютер защищен от вибрации во время записи диска. Вибрации могут привести к появлению ошибок или

повреждению записываемого диска. Даже набор текста на клавиатуре во время записи диска может создать нежелательные вибрации при установке жесткого диска, дисководов или привода CD-ROM (DVD) следуйте прилагаемым к устройствам инструкциям и применяйте силу только когда это необходимо. Для получения информации о замене жесткого диска обращайтесь к интерактивному руководству пользователя Access ThinkPad (на английском языке), нажав кнопку ThinkPad

Использование паролей
не забывайте пароли! Если вы забыли пароль на включение компьютера, обратитесь к продавцу или представителю IBM для снятия пароля

ВНИМАНИЕ: НЕ СУЩЕСТВУЕТ СПОСОБА СНЯТЬ ПАРОЛЬ ИЛИ СКОПИРОВАТЬ ДАННЫЕ С ЖЕСТКОГО ДИСКА, ЕСЛИ ВЫ ЗАБЫЛИ ПАРОЛЬ ДОСТУПА К ЖЕСТКОМУ ДИСКУ. ДЛЯ ЗАМЕНЫ ЖЕСТКОГО ДИСКА ОТнесите КОМПЬЮТЕР К ПРОДАВЦУ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ IBM. ЗАМЕНА ЖЕСТКОГО ДИСКА НЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНОЙ. В ЕЕ СТОИМОСТЬ ВХОДИТ КАК СТОИМОСТЬ НОВОГО ЖЕСТКОГО ДИСКА, ТАК И СТОИМОСТЬ РАБОТ ПО ЕГО УСТАНОВКЕ.

пароль супервизора защищает системную информацию, хранящуюся в BIOS. Без знания этого пароля невозможно изменить конфигурацию компьютера. Установка пароля супервизора может предотвратить нежелательный доступ к ресурсам компьютера

ВНИМАНИЕ: НЕ СУЩЕСТВУЕТ ДРУГОГО СПОСОБА СНЯТЬ ПАРОЛЬ СУПЕРВИЗОРА, ЕСЛИ ВЫ ЗАБЫЛИ ЕГО, КРОМЕ КАК ЗАМЕНА СИСТЕМНОЙ ПЛАТЫ. ДЛЯ ЗАМЕНЫ СИСТЕМНОЙ ПЛАТЫ ОТнесите КОМПЬЮТЕР К ПРОДАВЦУ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ IBM. ЗАМЕНА СИСТЕМНОЙ ПЛАТЫ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНОЙ. В ЕЕ СТОИМОСТЬ ВХОДИТ КАК СТОИМОСТЬ НОВОЙ СИСТЕМНОЙ ПЛАТЫ, ТАК И СТОИМОСТЬ РАБОТ ПО ЕЕ УСТАНОВКЕ.

Уход за компьютером

При уходе за компьютером следуйте правилам:
при обработке внешней поверхности ноутбука используйте мягкую ткань, пропитанную нещелочным моющим средством.
не распыляйте моющее средство непосредственно на дисплей или клавиатуру.
осторожно протирайте дисплей сухой, мягкой тканью.

Прочие советы

не подключайте модем к линиям PBX (private branch exchange) или другим цифровым телефонным линиям. Ноутбук может использовать только обычные аналоговые телефонные линии или линии PSTN (public-switched telephone network). Использование других телефонных линий может привести к поломке модема. Если вы не уверены в том, какая телефонная линия у вас установлена, обратитесь в телефонную компанию. Во многих гостиницах и офисах используются цифровые телефонные линии, поэтому проверьте тип телефонной линии перед тем как подключаться к ней

компьютер оснащен телефонной розеткой и разъемом для подключения к локальной сети. Во избежание поломок при подключении кабеля убедитесь, что вы подключаете кабель к правильному разъему. Для получения информации о расположении разъемов обращайтесь к интерактивному руководству пользователя Access ThinkPad (на английском языке), нажав кнопку ThinkPad

зарегистрируйте свой ноутбук в IBM (см. <http://www.pc.ibm.com/register>). Это может помочь вам вернуть компьютер, если он будет потерян или украден. Регистрация также позволит IBM сообщать вам о возможных модернизациях компьютера.

не разбирайте ноутбук. Только авторизованные корпорацией IBM инженеры должны разбирать и ремонтировать ваш ноутбук.

не пытайтесь изменить конструкцию замков или применять какие-либо устройства и приспособления, чтобы сохранить дисплей открытым или закрытым

не переворачивайте ноутбук при подключенном блоке питания. Это может привести к поломке штекера блока питания

выключайте компьютер при замене устройства в модульном отсеке

при замене устройств не забудьте установить на место пластиковые лицевые панели (если они входят в комплект поставки).

храните внешний и сменный жесткие диски, дискеты и компакт-диски в соответствующем контейнере или упаковке

Увеличение срока службы батареи

Продолжительность работы батарей зависит от таких условий, как частота использования, рабочая температура, длительность хранения (до начала использования). Следующие советы могут помочь вам увеличить продолжительности жизни батарей:
не перезаряжайте батареи, пока их заряд полностью не использован. перезарядка незаряженных батарей уменьшает срок их службы.

начав заряжать батареи, не пользуйтесь ими, пока они не зарядятся полностью.

когда это возможно, пользуйтесь энергосберегающими режимами:

- отключение экрана (screen blank)
- режим ожидания (standby mode)
- спящий режим (hibernation mode)

уменьшайте яркость дисплея

используйте средства управления энергопотреблением. Каждая операционная система имеет свои собственные средства управления энергопотреблением.

если внутренние последовательные устройства — модем, последовательный порт, инфракрасный порт — не используются, отключите подачу электроэнергии на эти устройства.

если вы не используете компьютер в течение долгого времени, удалите батарею из ноутбука и положите ее в прохладное место.

Использование интерактивного руководства пользователя

Компьютер содержит полную информацию и документацию в электронном виде (на английском языке). Нет необходимости сопровождать его бумажными руководствами или другими справочниками. Встроенная подсказка обеспечивается справочниками Access ThinkPad и Access Help (оба - на английском языке). Для доступа к справочнику Access ThinkPad нажмите кнопку ThinkPad (ThinkPad Button). Далее вы можете сделать Быстрый Поиск (Quick Search) или выбрать один из разделов справочника Access Help. Вы также можете запустить справочник Access Help, выбрав меню "Пуск -> Программы -> ThinkPad -> Access Help" ("Start -> Programs -> ThinkPad -> Access Help").

Справочник Access Help имеет следующие разделы:

About your computer (О компьютере)

Basics (Основы)

Getting connected (Подключение к компьютерным и телефонным сетям)

Extending battery life (Увеличение срока службы батареи)

Travelling with your computer (Использование ноутбука в пути)

Presentations and Multimedia (Наглядные материалы)

Accessibility and comfort (?)

Security (Средства безопасности)

Enhancements (Расширения)

Advanced configuration (Модернизация компьютера)

Problem-solving (Устранение неполадок)

Contacting IBM (Как обратиться в IBM)

Если по каким-либо причинам вы не можете обратиться к справочнику Access Help, используйте данное Руководство по обслуживанию и устранению неполадок. В противном случае пользуйтесь справочником Access Help.

Устранение неполадок

Тестирование компьютера

При появлении неполадок вы можете протестировать компьютер с помощью программы PC-Doctor for Windows.

Чтобы запустить PC-Doctor проделайте следующие операции:

1. Нажмите Пуск (Start)
2. Выберите Программы (Programs), затем PC-Doctor for Windows
3. Нажмите PC-Doctor for Windows
4. Выберите Quick Test (быстрое тестирование) или Standard Test (стандартное тестирование)

<p>ВНИМАНИЕ! БЫСТРОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ (QUICK TEST) МОЖЕТ ЗАНЯТЬ 10 МИНУТ И БОЛЕЕ. БУДЬТЕ УВЕРЕНЫ, ЧТО РАСПОЛАГАЕТЕ ВРЕМЕНЕМ, НЕОБХОДИМЫМ ДЛЯ ПОЛНОГО ТЕСТИРОВАНИЯ; НЕ ПРЕРЫВАЙТЕ ТЕСТИРОВАНИЕ.</p>

Быстрое тестирование (Quick Test) запускает множество тестов аппаратного обеспечения, но не выполняет всех диагностических тестов программы PC-Doctor. Если программа PC-Doctor сообщает, что все тесты завершились и ни одной проблемы не было найдено, возможно, следует запустить дополнительные тесты программы PC-Doctor.

Если вы собираетесь обратиться в IBM за технической поддержкой, вам необходимо распечатать журнал тестирования, чтобы вы могли быстро предоставлять информацию работникам технической поддержки.

Устранение неполадок

Если вы не обнаружили неполадки в данном списке, обратитесь к справочнику Access ThinkPad (на английском языке), нажав кнопку ThinkPad. Следующий раздел описывает неполадки, которые могут помешать воспользоваться справочником.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И КОДЫ ОШИБОК

ПРИМЕЧАНИЕ: СИМВОЛОМ "X" ОБОЗНАЧЕН ЛЮБОЙ СИМВОЛ

<i>Сообщение</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
0175: Bad CRC1, stop POST task	Некорректное значение контрольной суммы микросхемы ЭСППЗУ (электрически стираемое программируемое ПЗУ, EEPROM) (блок № 6). Обратитесь в сервис-центр.
0187: EAIA data access error	Ошибка доступа к ЭСППЗУ (электрически стираемое программируемое ПЗУ, EEPROM). Обратитесь в сервис-центр.
0188: Invalid RFID serialization information area or bad CRC2	Некорректное значение контрольной суммы микросхемы ЭСППЗУ (электрически стираемое программируемое ПЗУ, EEPROM) (блоки №№ 1 и 2 или блок № 6). Необходима замена системной платы. Необходима переустановка серийного номера. Обратитесь в сервис-центр.
0189: Invalid RFID configuration information area	Некорректное значение контрольной суммы микросхемы ЭСППЗУ (электрически стираемое программируемое ПЗУ, EEPROM) (блоки №№ 4 и 5). Необходима замена системной платы. Необходима переустановка UUID. Обратитесь в сервис-центр.
0190: Critical low-battery error	Батарея разряжена. Подключите блок питания и зарядите батарею либо замените разрядившуюся батарею заряженной.
0193: RF antenna has been removed	Удалена антенна радиочастотной идентификации. Введите пароль супервизора для возвращения компьютера в рабочее состояние.
0194: The computer is carried through the security gate	Компьютер был пронесен через ворота безопасности. Введите пароль супервизора для возвращения компьютера в рабочее состояние.
0200: Hard disk error	Жесткий диск не работает. Убедитесь, что жесткий диск правильно подключен. Запустите утилиту настройки BIOS, после чего удостоверьтесь, что жесткий диск не отключен в меню загрузки.
021x: Keyboard error	Удостоверьтесь, что на клавиатуре не лежит никаких предметов. Выключите компьютер и выключите все подсоединенные устройства. Включите компьютер, затем включите подсоединенные устройства. Если по-прежнему выдается сообщение об этой ошибке, проделайте следующие операции: Если подключена внешняя клавиатура: выключите компьютер и отсоедините внешнюю клавиатуру. Включите компьютер. Если встроенная клавиатура ноутбука работает, обратитесь с внешней клавиатурой в сервис-центр. убедитесь, что внешняя клавиатура подключена правильно.

	Протестируйте компьютер с помощью программы диагностики PC-Doctor. Если компьютер не прошел проверку, обратитесь в сервис-центр.
0230: Shadow RAM error	Ошибка теневой памяти. Протестируйте память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor. Если перед включением компьютера вы установили дополнительный модуль памяти, переустановите его, затем еще раз протестируйте раз память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor.
0231: System RAM error	Ошибка системной памяти. Протестируйте память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor. Если перед включением компьютера вы установили дополнительный модуль памяти, переустановите его, затем еще раз протестируйте раз память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor.
0232: Extended RAM error	Ошибка расширенной памяти. Протестируйте память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor (см. раздел "Тестирование компьютера"). Если перед включением компьютера вы установили дополнительный модуль памяти, переустановите его, затем еще раз протестируйте раз память компьютера с помощью программы диагностики PC-Doctor.
0250: System battery error	Испортилась (или разрядилась) батарейка, хранящая в микросхеме CMOS информацию о конфигурации компьютера текущей дате и времени. Замените батарею и запустите утилиту настройки BIOS для проверки конфигурации. Если сообщение об ошибке по-прежнему выдается, обратитесь в сервис-центр.
0251: System CMOS checksum bad	Информация о конфигурации компьютера, хранящаяся в микросхеме CMOS с независимым батарейным питанием, была испорчена какой-либо программой. Запустите утилиту настройки BIOS для исправления настроек. Если сообщение об ошибке по-прежнему выдается, обратитесь в сервис-центр.
0260: System timer error	Обратитесь в сервис-центр.
0280: Previous boot incomplete	Компьютер не выполнил до конца предыдущую загрузку. Выключите компьютер, затем включите его и запустите утилиту настройки BIOS. Проверьте конфигурацию и перезагрузите компьютер, выбрав пункт "Exit Saving Changes" (Выход с сохранением изменений) в меню Restart (Перезагрузка), либо нажав F10. Если сообщение об ошибке по-прежнему выдается, обратитесь в сервис-центр.
02D0: System cache error	Ошибка кэш-памяти. Обратитесь в сервис-центр.
02F4: EISA CMOS not writable	Обратитесь в сервис-центр.
02F5: DMA test failed	Обратитесь в сервис-центр.
02F6: Software NMI failed	Обратитесь в сервис-центр.
02F7: Fail-safe timer NMI failed	Обратитесь в сервис-центр.
При включении предлагается ввести пароль (или	Установлен пароль на включение компьютера или пароль супервизора. Введите пароль и нажмите Enter. Если сообщение об ошибке по-прежнему выдается, обратитесь в сервис-центр.

предлагается ввести пароль супервизора)	ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ ВЫ ЗАБЫЛИ СВОЙ ПАРОЛЬ СУПЕРВИЗОРА, IBM НЕ СМОЖЕТ ВОССТАНОВИТЬ ЕГО. ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ РАБОТОСПОСОБНОСТИ КОМПЬЮТЕРА ПОТРЕБУЕТСЯ ЗАМЕНА СИСТЕМНОЙ ПЛАТЫ. ДАННЫЙ СЛУЧАЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ, ПОЭТОМУ БУДЬТЕ ГОТОВЫ К ТОМУ, ЧТО ВАМ ПРИДЕТСЯ ОПЛАТИТЬ КАК СТОИМОСТЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ТАК И СТОИМОСТЬ РАБОТ.
Предлагается ввести пароль жесткого диска	Установлен пароль жесткого диска. Введите пароль и нажмите Enter. Если сообщение об ошибке по-прежнему выдается, обратитесь в сервис-центр. ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ ВЫ ЗАБЫЛИ СВОЙ ПАРОЛЬ ЖЕСТКОГО ДИСКА, IBM НЕ СМОЖЕТ ВОССТАНОВИТЬ ЕГО. ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ РАБОТОСПОСОБНОСТИ КОМПЬЮТЕРА ПОТРЕБУЕТСЯ ЗАМЕНА НЕКОТОРЫХ ЧАСТЕЙ. ДАННЫЙ СЛУЧАЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ, ПОЭТОМУ КАК БУДЬТЕ ГОТОВЫ К ТОМУ, ЧТО ВАМ ПРИДЕТСЯ ОПЛАТИТЬ КАК СТОИМОСТЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ТАК И СТОИМОСТЬ РАБОТ.
Hibernation error (ошибка спящего режима)	Во время нахождения компьютера в спящем режиме была изменена конфигурация компьютера, в результате чего он не может вернуться из спящего режима к нормальной работе. восстановите конфигурацию системы в состояние, в котором она находилась до того, как компьютер перешел в спящий режим если был изменен объем памяти, создайте файл спящего режима заново.
Operating system not found (операционная система не найдена)	Убедитесь, что: жесткий диск правильно установлен загрузочная дискета находится в дисковом диске Если сообщение об ошибке повторяется, проверьте последовательность загрузки, используя утилиту настройки BIOS.
Fan error (ошибка вентилятора системы охлаждения)	Сломался вентилятор системы охлаждения. Обратитесь в сервис-центр.

Коды ошибок и сообщения об ошибках отсутствуют

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Пустой экран. Звуковые сигналы не подаются. ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ ВЫ НЕ УВЕРЕНЫ, СЛЫШИТЕ ЛИ ВЫ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ, ВЫКЛЮЧИТЕ КОМПЬЮТЕР, ЗАТЕМ ВКЛЮЧИТЕ ЕГО И ПОСЛУШАЙТЕ ЕЩЕ РАЗ. ЕСЛИ ВЫ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ВНЕШНИМ МОНИТОРОМ, СМ. РАЗДЕЛ "ДИСПЛЕЙ"	Если у вас установлен пароль на включение компьютера, нажмите любую клавишу чтобы вызвать окно для ввода пароля. Введите правильный пароль и нажмите Enter. Если окно для ввода пароля не появилось, возможно, установлено минимальное значение яркости дисплея. Увеличьте яркость, нажав комбинацию клавиш Fn+Home. Если экран по-прежнему остается пустым, убедитесь, что: батарея установлена правильно блок питания подключен к компьютеру и его шнур подключен к электрической розетке компьютер включен (для подтверждения нажмите на выключатель питания) Если после вышеуказанных операций экран остается пустым, обратитесь в сервис-центр.
Пустой экран. Подаются прерывистые или	Если вы подключены к локальной сети: убедитесь в правильном подключении сетевого кабеля обратитесь к сетевому администратору

продолжительные звуковые сигналы при включении компьютера	Если после этого экран по-прежнему пуст и звуковые сигналы не прекращаются, обратитесь в сервис-центр.
Мигающий курсор на пустом экране	Перезагрузите систему, нажав комбинацию клавиш Ctrl+Alt+Del. Если ничего не произошло, нажмите выключатель питания и держите его нажатым не менее 4 секунд. Если после выключения и повторного включения компьютера проблема не исчезла, переустановите операционную систему.
Компьютер не загружается. Появляется сообщение "Insert system diskette and press Enter key to reboot" (Вставьте системную дискету и нажмите Enter для перезагрузки)	Возьмите загрузочную дискету и проделайте следующие операции: 1. Выключите компьютер. 2. Подключите внешний дисковод. 3. Вставьте загрузочную дискету в дисковод. Загрузочная дискета поможет установить проблему. Если проблема не исчезла, обратитесь в сервис-центр.
Размер изображения в полноэкранном режиме DOS выглядит меньшим	Если вы используете DOS-программы, которые поддерживают только режим 640x480 (режим VGA), изображение на экране может выглядеть слегка искаженным или немного меньшим, чем размер дисплея. Это сделано для поддержки совместимости с другими DOS-программами. Для увеличения размера изображения запустите ThinkPad Configuration Program (Программу конфигурации ThinkPad) и выберите пункт "LCD", затем выберите пункт Screen expansion (Расширение экрана). (Изображение может остаться слегка искаженным).
Экран загрузки Windows не заполняет весь экран	После активации функции Screen Expansion (Расширение экрана) в ThinkPad Configuration Program (Программе конфигурации ThinkPad) экран загрузки Windows увеличивается, но не заполняет весь размер дисплея. Это не является дефектом. (Изображение может выглядеть слегка искаженным). За подробной информацией обращайтесь к справочнику Access ThinkPad (на английском языке).

ПАРОЛИ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Вы забыли пароль	<p>Если вы забыли пароль на включение, необходимо обратиться к продавцу или представителю IBM для снятия пароля.</p> <p>ВНИМАНИЕ: Если вы забыли свой пароль жесткого диска, IBM НЕ СМОЖЕТ ВОССТАНОВИТЬ ЕГО. Для восстановления работоспособности компьютера потребуется замена жесткого диска. Данный случай не является гарантийным, поэтому как будьте готовы к тому, что вам придется оплатить как стоимость запасных частей, так и стоимость работ.</p> <p>ВНИМАНИЕ: Если вы забыли свой пароль супервизора, IBM НЕ СМОЖЕТ ВОССТАНОВИТЬ ЕГО. Для восстановления работоспособности компьютера потребуется замена системной платы. Данный случай не является гарантийным, поэтому будьте готовы к тому, что вам придется оплатить как стоимость запасных частей, так и стоимость работ.</p>

ПИТАНИЕ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Система "повисла". Компьютер не выключается.	Выключите компьютер, нажав на выключатель питания и продержав его нажатым не менее 4 секунд. Если компьютер не перезагрузился, отсоедините блок питания и удалите батарею.

КЛАВИАТУРА

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Все или некоторые из клавиш не работают	<p>Если проблема возникла сразу после возвращения компьютера в рабочий режим из режима ожидания, введите пароль на включение компьютера, если он установлен.</p> <p>При подключенной внешней клавиатуре цифровая клавиатура самого компьютера не работает. Пользуйтесь цифровой клавиатурой на внешней клавиатуре.</p> <p>Если подключена внешняя цифровая клавиатура или мышь:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Выключите компьютер2. Отсоедините внешнюю цифровую клавиатуру или мышь3. Включите компьютер и попробуйте еще раз воспользоваться клавиатурой компьютера. <p>Если клавиатура компьютера работает, осторожно подсоедините внешнюю цифровую клавиатуру, внешнюю клавиатуру или мышь. Убедитесь, что вы правильно подсоединили внешнее устройство.</p> <p>Если клавиши по-прежнему не работают, обратитесь в сервис-центр.</p>
При нажатии на клавишу с буквой вводится цифра	Включена цифровая клавиатура. Для возврата в нормальный режим нажмите и удерживайте Shift нажатым, затем нажмите NumLk
Все или некоторые из клавиш внешней клавиатуры не работают	<p>Для использования внешней клавиатуры необходимо подключать ее через порт-репликатор или док-станцию непосредственно или или специальный переходник. Убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none">штекер клавиатуры подключен к соответствующему гнезду порт-репликатора или док-станциипереходник правильно подсоединен к порт-репликатору или док-станцииштекер клавиатуры подключен к соответствующему гнезду переходника <p>Если все подключено правильно, отсоедините переходник от компьютера и убедитесь, что собственная клавиатура компьютера корректно работает. Если встроенная клавиатура работает, проблема заключается в переходнике или внешней клавиатуре. Попробуйте другую клавиатуру или переходник.</p>
Встроенная цифровая клавиатура не работает	Если вы подключили внешнюю цифровую клавиатуру или внешнюю клавиатуру с цифровым блоком, встроенная цифровая клавиатура не будет работать. Используйте вместо нее внешнюю цифровую клавиатуру.

УКАЗАТЕЛЬ TRACKPOINT

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
"дрейфующий курсор"	Курсор может перемещаться по экрану когда вы не используете указатель TrackPoint во время работы с компьютером. Это нормальная характеристика указателя

	TrackPoint и не является дефектом. Курсор может перемещаться по экрану в течение нескольких секунд: когда компьютер включен когда компьютер возобновляет нормальную работу при долгом нажатии на указатель TrackPoint при изменении температуры
Мышь или другое указательное устройство не работают	Убедитесь, что подключение указательного устройства отражено в Device Manager (Менеджера устройств). Убедитесь, что мышь или другое устройство правильно подключены к компьютеру. Попробуйте использовать указатель TrackPoint. Если указатель TrackPoint работает, проблема, возможно, заключена в мыши. ПРИМЕЧАНИЕ: для получения дополнительной информации ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ, ПРИЛАГАЕМОМУ К МЫШИ.
Кнопки мыши не работают	Измените драйвер мыши на Standard PS/2 Port Mouse и переустановите драйвер IBM PS/2 TrackPoint. Драйверы находятся в каталоге C:\IBMTOOLS\DRIVERS на жестком диске компьютера. Если вы не нашли драйверы на жестком диске, обратитесь на сайт технического сопровождения и поддержки ноутбуков IBM ThinkPad. Для этого подключитесь к сети интернет, откройте справочник Access ThinkPad, нажав кнопку ThinkPad, и выберите изображение Service & Support в правой части экрана.
Прокрутка или функция "магическое стекло" не работают	В окне менеджера устройств (Device Manager) убедитесь, что драйвер IBM PS/2 TrackPoint установлен.
После того, как компьютер вернулся в рабочее состояние из одного из энергосберегающих режимов, курсор не перемещается	Убедитесь, что вы правильно следовали инструкциям при установке Windows с энергосберегающим режимом.

ИНФРАКРАСНЫЙ ПОРТ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Обмена данными с другими устройствами через инфракрасный порт не происходит	Убедитесь, что: используемые компьютером и устройством скорости обмена данными одинаковы инфракрасный порт не загрязнен между компьютером и устройством нет посторонних предметов, препятствующих прямому прохождению сигнала дистанция и угол между компьютером и устройством соответствуют оговоренным в спецификации нет помехи в виде прямого солнечного света инфракрасный порт направлен непосредственно на коммуникационный порт устройства коммуникационное приложение, работающее на вашем компьютере, совместимо с приложением, работающим на другом компьютере. Обратитесь к руководству по приложениям за дополнительной информацией
Передаются некорректные данные	Убедитесь, что: дистанция и угол между компьютером и устройством соответствуют оговоренным в спецификации

	используемые компьютером и устройством скорости обмена данными одинаковы рядом с компьютером или устройством не находится никаких источников инфракрасных лучей (например, беспроводных клавиатуры, мыши, наушников и т.п.) нет помехи в виде прямого солнечного света рядом с компьютером или устройством не находится флуоресцентной лампы
Невозможно использовать прямой доступ к памяти (DMA) для параллельного и инфракрасного портов	Если вы используете параллельный порт в режиме ECP (порт расширения функциональных возможностей) и для него выбран канал DMA3 (он выбран по умолчанию) в программе конфигурации ThinkPad (ThinkPad Configuration program) вам будет задан вопрос, хотите ли вы запретить прямой доступ к памяти для инфракрасного порта. Для использования каналов прямого доступа к памяти параллельным и инфракрасным портами, сделайте следующее: 1. Нажмите ОК для запрета прямого доступа к памяти для инфракрасного порта 2. Закройте панель параллельного порта 3. Нажмите кнопку Infrared device (Инфракрасный порт) 4. Выберите DMA0 или DMA1 для инфракрасного порта 5. Если появится вопрос, желаете ли вы запретить прямой доступ к памяти для аудио-устройств, нажмите ОК

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ (STANDBY MODE) И СПЯЩИЙ РЕЖИМ (HIBERNATION MODE)

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Компьютер самостоятельно переходит в режим ожидания	Если процессор нагревается слишком сильно, компьютер автоматически переключается в режим ожидания для того, чтобы охладить процессор и другие внутренние компоненты.
Компьютер переключается в режим ожидания сразу же после самотестирования при включении питания (горит индикатор режима ожидания)	Убедитесь, что: батарея заряжена блок питания подключен температура окружающей среды находится в допустимых пределах (см. раздел "Спецификация") В противном случае обратитесь в сервис-центр
Выдается сообщение о низком уровне зарядки батареи ("Critical low-battery error") и компьютер немедленно выключается	Батарея разрядилась. Подключите компьютер к блоку питания или замените батарею заряженной.
После выхода из режима ожидания экран остается пустым	Проверьте, отключали ли вы внешний монитор, пока компьютер находился в режиме ожидания. НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ ВНЕШНИЙ МОНИТОР, КОГДА КОМПЬЮТЕР НАХОДИТСЯ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ ИЛИ СПЯЩЕМ РЕЖИМЕ. ДИСПЛЕЙ ОСТАЕТСЯ ПУСТЫМ, ЕСЛИ ПРИ ВЫХОДЕ ИЗ ЭТИХ РЕЖИМОВ ВНЕШНИЙ МОНИТОР НЕ ПОДКЛЮЧЕН К КОМПЬЮТЕРУ. ДАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ НЕ ЗАВИСИТ ОТ РАЗРЕШЕНИЯ МОНИТОРА.
Компьютер не выходит из режима	Компьютер автоматически переходит в режим ожидания или спящий режим, если батарея резко разряжается. Замените

ожидания или индикатор режима ожидания включен и компьютер не работает	батарею заряженной и нажмите Fn либо подключите компьютер к блоку питания и нажмите Fn.
Компьютер не переключается в режим ожидания или спящий режим	Убедитесь, что все опции настроек, препятствующие переключению, выключены.
Компьютер не переключается в режим ожидания как это установлено настройками Windows 98 или Windows NT	<p>Для WINDOWS 98:</p> <p>Стандартный драйвер привода CD-ROM (DVD) операционной системы Windows 98 обращается к приводу CD-ROM (DVD) каждые три секунды чтобы проверить, вставлен ли в привод компакт-диск. Это не позволяет переключиться в режим ожидания даже по истечении времени, установленного настройками. Для избежания подобных случаев:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите Пуск (Start) 2. Выберите Настройки (Settings) затем Панель управления (Control Panel) 3. Дважды нажмите иконку Система (System) 4. Выберите закладку Устройства (Device Manager) 5. Нажмите на значок "+" напротив Устройства чтения компакт-дисков (CD-ROM) 6. Дважды нажмите на названии устройства чтения компакт-дисков CD-ROM (DVD) 7. Нажмите закладку Настройка (Settings) 8. Снимите галочку в окошке Автоматическое распознавание диска (Auto insert notification) <p>Windows 98 больше не будет автоматически определять наличие диска в приводе CD-ROM (DVD)</p> <p>Для WINDOWS NT:</p> <p>Если у вас включена функция автоматического запуска CD-ROM, компьютер не будет переключаться в режим ожидания по истечении времени, определенного настройками. Сделайте необходимые изменения в системном регистре:</p> <p>HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\CURRENTCONTROLSET\SERVICES\CDFROM\</p> <p>AUTORUN: 0x1 > AUTORUN: 0</p>

Дисплей

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Пустой экран	Увеличьте яркость, нажав комбинацию клавиш Fn+Home. Если это не устранило проблему, обратитесь к следующему пункту данного списка.
Экран не читается или искажен	<p>Убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> драйвер дисплея установлен правильно разрешение и количество цветов установлены правильно тип монитора установлен правильно <p>Чтобы проверить данные настройки, проделайте следующие операции:</p> <p>Для WINDOWS XP</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите Пуск (Start), затем выберите Панель управления (Control Panel) 2. Выберите Внешний вид и Темы (Appearance and Themes) 3. Нажмите Экран (Display) 4. Выберите закладку Настройки (Settings) 5. Проверьте, правильно ли установлены разрешение и количество цветов 6. Нажмите Дополнительно (Advanced) 7. Выберите закладку Адаптер (Adapter) 8. Убедитесь, что в окне адаптера указана строка "Trident Video Accelerator CyberBlade-Ai1 AGP" 9. Выберите закладку Монитор (Monitor) 10. Убедитесь, что информация указана правильно <p>Для WINDOWS 2000, WINDOWS 98 или WINDOWS ME:</p> <p>Откройте окно свойств дисплея:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите Пуск (Start) 2. Выберите Настройки (Settings), затем Панель управления (Control Panel) 3. Дважды нажмите на иконке Экран (Display) 4. Выберите закладку Настройки (Settings) 5. Проверьте, правильно ли установлены разрешение и количество цветов 6. Нажмите Дополнительно (Advanced) 7. Выберите закладку Адаптер (Adapter) 8. Убедитесь, что в окне адаптера указана строка "Trident Video Accelerator CyberBlade-Ai1 AGP" 9. Выберите закладку Монитор (Monitor) 10. Убедитесь, что информация указана правильно <p>Для WINDOWS NT:</p> <p>Откройте окно свойств дисплея:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите Пуск (Start) 2. Выберите Настройки (Settings), затем Панель управления (Control Panel) 3. Дважды нажмите на иконке Экран (Display) 4. Выберите закладку Настройки (Settings) 5. Проверьте, правильно ли установлены разрешение и количество цветов 6. Нажмите Тип дисплея (Display Type) 7. Убедитесь, что в окне адаптера указана строка "Trident Video Accelerator CyberBlade-Ai1 AGP"
<p>На экран выдается некорректный символ</p>	<p>Убедитесь, что операционная система и прикладные программы правильно установлены и настроены. Если это так, обратитесь в сервис-центр</p>
<p>Экран остается включенным даже после выключения</p>	<p>Нажмите выключатель питания и удерживайте его нажатым не менее 4 секунд чтобы выключить компьютер; затем включите его снова.</p>

компьютера	
Пропущенные, обесцвеченные или яркие точки появляются каждый раз при включении компьютера	Это является свойством TFT-технологии. Дисплей компьютера содержит тонкопленочные транзисторы. Небольшое количество пропущенных, обесцвеченных или ярких точек на экране может присутствовать все время.
При попытке запустить DVD-проигрыватель появляется сообщение "Unable to create overlay window" или неудовлетворительное качество воспроизведения DVD, видео или игры	Сделайте следующее: Если вы одновременно используете дисплей компьютера и внешний монитор в режиме True Color (32-bit), измените режим на HiColor (16-bit) Если вы используете TV в режиме True Color (32-bit), измените режим на HiColor (16-bit) Если вы используете разрешение экрана 1280x1024 или выше, уменьшите разрешение и количество цветов

БАТАРЕЯ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Батарея не была полностью заряжена в течение положенного времени	Батарея может быть слишком разряженной. Прделайте следующие операции: 1. Выключите компьютер 2. Убедитесь, что разряженная батарея находится в компьютере 3. Подключите блок питания и дайте батарее зарядиться Если батарея не зарядится в течение 24 часов, используйте новую батарею. Если у вас есть устройство быстрой зарядки, зарядите с его помощью разряженную батарею.
Компьютер прекращает работу еще до того, как индикатор показывает разрядку батареи или компьютер продолжает работать даже после того, как индикатор показывает разрядку батареи	Разрядите и зарядите батарею
Время работы от полностью заряженной батареи слишком коротко	Разрядите и зарядите батарею. Если после этого время работы от полностью заряженной батареи по-прежнему слишком коротко, используйте новую батарею.
Компьютер не работает от полностью	Возможно, срабатывает сетевой фильтр батареи, защищающий ее от скачков напряжения. Чтобы деактивировать фильтр выключите компьютер на одну минуту и включите его снова.

заряженной батареи	
Батарея не заряжается	Батарея не заряжается, если ее температура слишком высока. Если батарея сильно нагрелась, извлеките ее из компьютера и дайте ей охладиться до комнатной температуры. После этого установите батарею в компьютер и перезарядите ее. Если батарея по-прежнему не заряжается, обратитесь в сервис-центр.

ЖЕСТКИЙ ДИСК

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Жесткий диск издает прерывистое постукивание	Жесткий диск издает прерывистое постукивание: когда обращается к данным или останавливается при переноске при переноске компьютера Это является нормальной характеристикой жесткого диска и не считается дефектом.
Жесткий диск не работает	Используйте программу PC-Doctor для тестирования жесткого диска. В случае обнаружения проблем обратитесь в сервис-центр.

CD-ROM, DVD-ROM, CD-RW, DVD/CD-RW

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Привод CD или DVD не работает	Убедитесь, что: компьютер включен и компакт-диск правильно установлен в лотке привода (вы должны услышать характерный щелчок защелок в центре привода) лоток привода плотно закрыт драйверы привода установлены корректно
Нехарактерные шумы во время вращения диска CD или DVD	Возможно повреждение верхней крышки привода. Обратитесь в сервис-центр
Лоток привода не открывается	Выключите компьютер. Вставьте тонкий длинный стержень (например, булавку) в отверстие для аварийного открытия лотка и надавите.
Диск CD или DVD не читается	Убедитесь, что: поверхность диска не загрязнена. В противном случае аккуратно удалите загрязнение рабочая поверхность диска не имеет дефектов (царапины и т.п.) В противном случае используйте другой диск диск установлен рабочей поверхностью вниз формат диска соответствует одному из: <ul style="list-style-type: none"> • музыкальный CD • CD-ROM или CD-ROM XA • мультисессионный фото-CD • видео-CD • CD-R или CD-RW • DVD-ROM (видео DVD) <p>ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОСМОТР ФИЛЬМОВ СТАНДАРТА DVD ВОЗМОЖЕН ТОЛЬКО ПРИ НАЛИЧИИ ПРИВОДА DVD ИЛИ DVD/CD-RW И УСТАНОВЛЕННОГО СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОГРАМНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ</p>
Фильмы DVD не проигрываются	Код региона на диске DVD должен соответствовать коду региона, установленному для воспроизводящего программного обеспечения. Вы можете изменять код региона не более пяти

	раз. Если лимит изменений еще не исчерпан, измените код региона на соответствующий данному диску DVD. В противном случае вы можете просматривать диски DVD только с последним установленным кодом региона
Кнопки управления воспроизводящего фильм DVD программного обеспечения не работают	Вопроизводящее программное обеспечение читает диск DVD. Подождите несколько секунд и попробуйте еще раз
CD не записывается	Убедитесь, что установленный в привод CD-RW или DVD/CD-RW диск является записываемым или перезаписываемым (CD-R или CD-RW). Если вы записываете на однократно записываемый диск (CD-R), убедитесь, что он пуст. ПРИМЕЧАНИЕ. ВЫ МОЖЕТЕ ЗАПИСЫВАТЬ КОМПАКТ-ДИСКИ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ПРИВодОВ CD-RW ИЛИ DVD/CD-RW И СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.
Записанный диск содержит ошибки	Убедитесь, что компьютер защищен от отключков и вибраций во время записи диска. Вибрации могут привести к появлению ошибок или повреждению записываемого диска. Даже набор текста на клавиатуре во время записи диска может создать нежелательные вибрации. ПРИМЕЧАНИЕ. ВЫ МОЖЕТЕ ЗАПИСЫВАТЬ КОМПАКТ-ДИСКИ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ПРИВодОВ CD-RW ИЛИ DVD/CD-RW И СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Приложение запускается некорректно	Убедитесь, что проблема не заключается в самом приложении: убедитесь, что компьютер обладает минимальным объемом памяти, необходимым для работы приложения. Обратитесь к руководствам по работе с приложением, поставляемым в комплекте с приложением. убедитесь, что приложение разработано для работы под установленной на компьютере операционной системой убедитесь, что другие приложения работают на вашем компьютере. убедитесь, что установлены все необходимые драйверы. убедитесь, что данное приложение работает на другом компьютере. Если при работе приложения появляется сообщение об ошибке, обратитесь к руководствам по работе с приложением, поставляемым в комплекте с приложением. Если приложение по-прежнему работает некорректно, обратитесь в место покупки или к техническому представителю продавца.
Компьютер загружается в режиме защиты от сбоев (Safe mode)	Последний раз компьютер был выключен неправильно. Загрузитесь в безопасном режиме; затем нажмите Пуск (Start), Выключить компьютер (Shut Down) и перезагрузите компьютер. Если проблема не исчезла, обратитесь за помощью в место покупки компьютера или к техническому представителю продавца.

ПРОЧИЕ НЕПОЛАДКИ

<i>Проблема</i>	<i>Причина и действия по устранению</i>
Компьютер	Компьютер блокируется при переключении в режим ожидания

заблокирован или ввод информации невозможен		во время выполнения коммуникационных операций. При работе в сети отключите возможность перехода в режим ожидания. Выключите компьютер, нажав выключатель питания и продержав его нажатым не менее 4 секунд.
Компьютер не выключается выключателем питания	не	Если горит индикатор режима ожидания и вы работаете от батареи, замените батарею полностью заряженной или подключите компьютер к блоку питания. Если это не устранило проблему, нажмите выключатель питания и продержите его нажатым не менее 4 секунд.
Компьютер загружается выбранного устройства (например, дискеты)	не с с	Обратитесь к меню Startup (Автозапуск) Утилиты настройки BIOS (BIOS Setup Utility) (см. "Утилита настройки BIOS"). Убедитесь, что последовательность загрузки в Утилите настройки BIOS начинается с выбранного вами устройства. Убедитесь, что устройство, с которого начинается загрузка компьютера, не помечено восклицательным знаком (!").

Утилита настройки BIOS (BIOS Setup Utility)

Утилита настройки BIOS позволяет выбрать различные параметры настройки. Программа содержит следующие пункты:

Config (Конфигурация): установка конфигурации компьютера

Date/Time (Дата/Время): установка даты и времени

Password (Пароль): установка паролей

Startup (Автоматический запуск): установка устройств, активирующихся при запуске системы

Restart (Перезагрузка): перезагрузка системы

ПРИМЕЧАНИЕ: БОЛЕЕ УДОБНЫМ СПОСОБОМ НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРОВ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ КОНФИГУРАЦИИ THINKPAD (THINKPAD CONFIGURATION PROGRAM). ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ЭЛЕКТРОННОМУ РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Для запуска утилиты настройки BIOS сделайте следующее:

1. Во избежание случайной потери данных обратитесь к разделу "Backing up your registry" (Резервное копирование системного реестра) справочника Access ThinkPad (на английском языке). Доступ к справочнику осуществляется нажатием кнопки ThinkPad. Резервное копирование системного реестра позволит сохранить текущую конфигурацию.
2. Удалите дискету из дисковода, диск из привода CD-ROM или DVD и выключите компьютер.
3. Включите компьютер; когда в нижнем левом углу экрана появится надпись "Press F1 for IBM BIOS Setup Utility" нажмите F1.

Если у вас установлен пароль супервизора, меню утилиты настройки BIOS будет доступно только после введения пароля. Вместо пароля вы можете нажать Enter; в таком случае вы не сможете изменять параметры, защищенные паролем супервизора. Для получения дополнительной информации обращайтесь к электронному руководству пользователя.

4. Используя клавиши управления курсором, выберите область параметров, в которую вы хотите внести изменения и нажмите Enter.
5. В появившемся подменю выберите параметр. Для изменения значения параметра используйте F5 и F6. Если параметр имеет подменю, откройте его, нажав Enter.
6. Используйте F3 для выхода из программы или Esc для выхода из подменю.

Если вы находитесь в подменю, нажимайте Esc до тех пор, пока не окажитесь в главном меню настройки BIOS.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМО ВОССТАНОВИТЬ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАВОДОМ-ИЗГОТОВИТЕЛЕМ (НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ), НАЖМИТЕ F9. КРОМЕ ТОГО, ПОДМЕНЮ ПЕРЕЗАГРУЗКИ (RESTART) СОДЕРЖИТ ВОЗМОЖНОСТИ ЗАГРУЗКИ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ ИЛИ ОТМЕНЫ ИЗМЕНЕНИЙ, ВНЕСЕННЫХ ВО ВРЕМЯ ТЕКУЩЕГО СЕАНСА РАБОТЫ С ПРОГРАММОЙ НАСТРОЙКИ BIOS.

7. Выберите пункт Restart (Перезагрузка), после чего нажмите Enter. Выберите нужный вариант, затем нажмите Enter. Компьютер перезагрузится с новыми настройками

Восстановление утраченного или испорченного программного обеспечения

Если данные на жестком диске повреждены или случайно удалены, возможно восстановить приложения, поставлявшиеся вместе с компьютером. Это относится к предустановленным операционной системе, приложениям, и драйверам устройств.

Для восстановления предустановленного программного обеспечения используется программа восстановления Product Recovery program, которая размещена в скрытом разделе жесткого диска, недоступном с помощью Проводника Windows.

ВНИМАНИЕ!

ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРОГРАММОЙ ВОССТАНОВЛЕНИЯ, ЕСЛИ ВЫ ЗАМЕНИЛИ ЖЕСТКИЙ ДИСК ИЛИ УДАЛИЛИ СКРЫТЫЙ РАЗДЕЛ ПРИ ИЗМЕНИИ РАЗБИВКИ ЖЕСТКОГО ДИСКА НА ЛОГИЧЕСКИЕ РАЗДЕЛЫ (НАПРИМЕР, ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ ДРУГОЙ ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ).

ВНИМАНИЕ!

ПРОГРАММА ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОЛНОСТЬЮ ОЧИЩАЕТ ЖЕСТКИЙ ДИСК C:\ и удаляет все находящиеся на нем файлы, включая созданные пользователем файлы и установленные им программы. Эта программа возвращает жесткий диск в состояние, в котором он находился в момент покупки. Перед использованием программы восстановления необходимо сделать резервную копию всех ваших файлов на внешнем носителе или другом компьютере.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОЦЕСС ВОССТАНОВЛЕНИЯ МОЖЕТ ЗАНЯТЬ ДО 2 ЧАСОВ.

Чтобы запустить процесс восстановления с помощью программы восстановления Product Recovery program:

1. Сохраните все файлы и закройте все приложения
2. Выключите компьютер
3. Включите компьютер. Нажмите F11 когда появится сообщение "To start the Product Recovery program, press F11" (сообщение появляется на несколько секунд).

ПРИМЕЧАНИЕ. ЕСЛИ СООБЩЕНИЕ НЕ ПОЯВЛЯЕТСЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ДОСТУПА К ПРОГРАММЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ДИСКЕТУ ВОССТАНОВЛЕНИЯ (RECOVERY REPAIR DISKETTE)

4. Из отображенного на экране списка выберите операционную систему для восстановления.
5. Выберите параметры восстановления и следуйте инструкциям на экране.
6. Перегрузите систему нажатием Ctrl+Alt+Del или выключите компьютер и включите снова. Компьютер перезагрузится с предустановленной операционной системой, драйверами и программным обеспечением.

СОЗДАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКЕТЫ ВОССТАНОВЛЕНИЯ (RECOVERY REPAIR DISKETTE)

Дискету восстановления можно использовать при некорректной загрузке системы. Дискета восстановления используется для доступа к программе восстановления программных продуктов (Product Recovery program). Создайте дискету восстановления и сохраните ее на будущее. Для создания дискеты восстановления:

1. Перегрузите компьютер.
2. Подключите к компьютеру внешний дисковод.
3. Нажмите F11 при появлении соответствующего сообщения (сообщение появляется только на несколько секунд). Появится меню программы восстановления Product Recovery program.
4. Из главного меню выберите System Utilities и нажмите Enter.
5. Выберите Create a Recovery Repair diskette и нажмите Enter.
6. Следуйте инструкциям на экране.
7. После завершения процесса пометьте дискету и сохраните ее для использования в будущем.

Для использования дискеты восстановления:

1. Перегрузите компьютер.
2. Подключите к компьютеру внешний дисковод.
3. Вставьте дискету восстановления в дисковод; включите компьютер.
4. Следуйте инструкциям на экране.

Установка новой операционной системы и драйверов устройств

При установке новой операционной системы необходимо также установить и драйверы устройств.

Драйверы устройств находятся в каталоге C:\IBMTOOLS\DRIVERS на жестком диске компьютера. Программное обеспечение находится в каталоге C:\IBMTOOLS\APS на жестком диске компьютера. Обновления к операционным системам находятся в каталоге C:\IBMTOOLS\OSFIXES на жестком диске компьютера. Эти каталоги также содержат текстовые файлы с руководствами по установке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы не нашли нужный драйвер устройства на жестком диске или хотите получить обновления драйверов и последнюю информацию о них, обратитесь на сайт технического обслуживания и поддержки (THINKPAD SERVICE AND SUPPORT WEB SITE). Для этого откройте справочник ACCESS THINKPAD, нажав кнопку THINKPAD, и выберите соответствующий раздел (вы должны быть подключены к сети интернет).

За инструкциями по установке новой операционной системы обращайтесь к справочнику Access ThinkPad (на английском языке).

Резервное копирование системы

РЕЗЕРВНОЕ КОПИРОВАНИЕ СИСТЕМНОГО РЕЕСТРА

Когда вы устанавливаете на компьютер новое приложение или устройство, процесс установки может изменять системный регистр и конфигурацию.

Если компьютер работает некорректно после установки приложения или устройства, необходимо восстановить предыдущую конфигурацию.

Перед внесением изменений создайте резервную копию конфигурации. В случае некорректной работы компьютера это позволит вам восстановить системный регистр и файлы конфигурации.

Для WINDOWS XP:

Чтобы сохранить или восстановить системную конфигурацию:

1. Нажмите Пуск (Start) → Панель Управления (Control Panel)
2. Нажмите Производительность и Поддержка (Performance and Maintenance)
3. Нажмите восстановление системы (System Restore)
4. Следуйте инструкциям на экране.

Для WINDOWS 98 или WINDOWS 2000:

Чтобы сохранить системную конфигурацию используйте программу ConfigSafe:

1. Нажмите Пуск (Start)
2. Выберите Программы (Programs), затем ConfigSafe
3. Дважды нажмите на ConfigSafe
4. Нажмите на иконку с изображением фотокамеры
5. Введите имя сохраняемой конфигурации. Например, перед установкой текстового процессора это может быть "До установки текстового процессора"
6. Нажмите ОК
7. Через несколько секунд вы вернетесь в главное окно ConfigSafe. Сохранение конфигурации закончено.

Если необходимо восстановить конфигурацию, запустите ConfigSafe и следуйте дальнейшим инструкциям программы.

Замена жесткого диска

Вы можете увеличить объем хранимой информации, заменив жесткий диск диском с большей емкостью. Приобрести новый диск можно у реселлера или торгового представителя IBM.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЗАМЕНЯЙТЕ ЖЕСТКИЙ ДИСК ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ МОДЕРНИЗАЦИИ ИЛИ РЕМОНТА. РАЗЪЕМЫ И ОТСЕК ЖЕСТКОГО ДИСКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ЧАСТЫХ ЗАМЕН.

ВНИМАНИЕ! ОБРАЩЕНИЕ С ЖЕСТКИМ ДИСКОМ:

НЕ РОНЯЙТЕ ЖЕСТКИЙ ДИСК И НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЕГО ФИЗИЧЕСКИМ УДАРАМ.

НЕ ДАВИТЕ НА ВЕРХНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ЖЕСТКОГО ДИСКА.

НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КОНТАКТАМ РАЗЪЕМА ЖЕСТКОГО ДИСКА.

ЖЕСТКИЙ ДИСК ОЧЕНЬ ЧУВСТВИТЕЛЕН. НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И ПОТЕРЕ ДАННЫХ НА ЖЕСТКОМ ДИСКЕ. ПЕРЕД УДАЛЕНИЕМ ЖЕСТКОГО ДИСКА СДЕЛАЙТЕ РЕЗЕРВНУЮ КОПИЮ ВСЕЙ ИНФОРМАЦИИ ЖЕСТКОГО ДИСКА; ЗАТЕМ ВЫКЛЮЧИТЕ КОМПЬЮТЕР. НИКОГДА НЕ УДАЛЯЙТЕ ЖЕСТКИЙ ДИСК ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КОМПЬЮТЕРА, В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ ИЛИ СПЯЩЕМ РЕЖИМЕ.

Для замены жесткого диска проделайте следующие операции:

1. Выключите компьютер; затем отсоедините от компьютера блок питания и все кабели.
2. Закройте крышку компьютера и переверните его.
3. Удалите батарею.
4. Выкрутите винт, которым крепится крышка отсека с жестким диском.
5. Удалите жесткий диск
6. Отсоедините крышку отсека от жесткого диска.
7. Подсоедините крышку отсека к новому жесткому диску.
7. Вставьте новый жесткий диск; затем аккуратно закрепите винтом крышку отсека.
8. Вставьте батарею.
9. Переверните компьютер. Подключите блок питания и кабели.

Замена батареи

Для замены батареи проделайте следующие операции:

1. Выключите компьютер или переведите его в спящий режим. Отключите блок питания и отсоедините от компьютера все кабели.

Примечание. Если вы используете карточки стандарта PC Card, компьютер может не перейти в спящий режим. В таком случае просто выключите компьютер.

2. Закройте ноутбук и переверните его.

- 3 Удалите батарею:

Оттяните и удерживайте защелку батареи

Зацепите пальцем батарею и потяните ее вверх

Удалите батарею из отсека

4. Установите батарею

Вставьте батарею одним концом в отсек

Аккуратно опустите другой конец батареи

Отпустите защелку

5. Переверните компьютер. Подключите блок питания и подсоедините все кабели.

Получение технической поддержки

Официально покупая аппаратный продукт IBM, вы получаете доступ к всеобъемлющей технической поддержке. Для получения гарантийного обслуживания сохраняйте доказательства официальной покупки.

Информация о компьютере и предустановленном программном обеспечении содержится в документации, поставляемой вместе с компьютером. Эта документация включает в себя печатные материалы, электронные справочники, файлы README и файлы помощи. Дополнительная информация о продуктах IBM доступны в сети интернет.

За технической помощью по установке, а также по прочим вопросам, связанным с пакетами обновлений (Service Pack) для предустановленной на компьютер операционной системы обращайтесь на сайт Microsoft Product Support Services

<http://support.microsoft.com/directory>

или в IBM. Данные услуги могут быть платными.

Сайт ThinkPad

Сайт персональных систем IBM содержит постоянно обновляющуюся информацию по продуктам и технической поддержке по адресу

<http://www.ibm.com/pc>

Дополнительная информация о поддержке продуктов, включая дополнительные опции, расположена на странице поддержки персональных систем IBM по адресу

<http://www.ibm.com/pc/support>

Если вы выберете Profile на странице поддержки, вы сможете создать индивидуальную страницу поддержки, содержащую ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, информацию о комплектующих, технические советы и рекомендации, а также загружаемые файлы, относящиеся к вашему компьютеру.

Вся необходимая вам информация окажется в одном месте.

Кроме того, вы можете получать уведомления по электронной почте всякий раз, как будет появляться новая информация об имеющихся у вас зарегистрированных продуктах.

Также вы можете обратиться непосредственно к тематической странице мобильных компьютеров ThinkPad:

<http://www.ibm.com/thinkpad>

IBM оставляет за собой право вносить изменения в web-сайт в любое время без какого-либо уведомления.

Обращение в IBM

В течение гарантийного периода вы можете обращаться в IBM Personal Computer HelpCenter (Центр помощи по персональным компьютерам IBM) по вопросам, подпадающим под действие условий Заявления об Ограниченной Гарантии.

В течение гарантийного срока предоставляются следующие услуги:

Выявление неполадок: квалифицированные сотрудники помогут вам определить, связана ли неполадка с аппаратными средствами, и решить, что следует предпринять для устранения неполадки.

Ремонт аппаратных средств IBM: при возникновении неполадки, связанной с аппаратными средствами IBM, на которые предоставляется гарантия, квалифицированные специалисты обеспечат соответствующий уровень сервисного обслуживания.

Технологические изменения: иногда после продажи продукта бывает необходимо внести в него изменения. IBM или уполномоченный продавец продукции IBM внесут необходимые технологические изменения (Engineering Changes, EC's), применимые к вашим аппаратным средствам.

Следующие позиции не подпадают под действие гарантийных обязательств:

замена или использование комплектующих, произведенных не IBM, либо комплектующих IBM, на которые не распространяется гарантия
конфигурирование BIOS в процессе установки или обновления
изменение, модификация и обновление драйверов устройств
установка и обслуживание сетевых операционных систем
установка и обслуживание прикладных программ

Перед обращением в службу технической поддержки заполните бланк (см. "Лист обращения в службу технической поддержки") с информацией о вашем компьютере. Используйте справочник Access ThinkPad для сбора информации о вашем компьютере.

Если это возможно, будьте рядом с компьютером во время звонка.

В России обращайтесь по телефону (095) 940-2000.

Телефоны служб технической поддержки могут быть изменены без предварительного уведомления. Текущий список телефонов для всех стран находится на странице поддержки персональных систем IBM по адресу

<http://www.ibm.com/pc/support>

Лист обращения в службу технической поддержки

Перед обращением в IBM сделайте копии этой и последующих страниц и заполните их.

- Оперативная память DIMM _____ МБ
- Жесткий диск _____ ГБ
- Карты PC Cards _____ МБ
- Карты PC Cards _____
- Карты PC Cards _____
- Батарея _____
- Док-станция модели _____
- Порт-репликатор _____
- Другое _____

Идентификационные номера

ПРИМЕЧАНИЕ: МЕТКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ НАХОДИТСЯ НА НИЖНЕЙ СТОРОНЕ КОМПЬЮТЕРА.

Заполните тип (Type) машины и ее серийный номер (S/N)

Название продукта _____
Тип машины _____
Серийный номер _____

Описание неполадок

Перед звонком подготовьте необходимую информацию. В этом случае вы сможете получить помощь настолько быстро, насколько это возможно.

- Тип неполадки
 - хроническая _____
 - редко встречающаяся _____
- Код сообщения об ошибке _____
- Операционная система и номер ее версии: Windows, версия _____
- Прикладные программы, запущенные во время возникновения ошибки _____
- Симптомы неполадки (опишите в деталях) _____

- Можете ли вы воспроизвести неполадку? (Да/Нет)
- Если да, опишите действия по воспроизведению неполадки _____

Гарантийное сервисное обслуживание и поддержка

Официально покупая аппаратный продукт IBM, вы получаете доступ к всеобъемлющей технической поддержке. Для получения гарантийного обслуживания сохраняйте доказательства официальной покупки.

В течение гарантийного периода вы можете обращаться в IBM или к продавцу за помощью по вопросам, подпадающим под действие условий Заявления об Ограниченной Гарантии.

В течение гарантийного срока предоставляются следующие услуги:

Выявление неполадок: квалифицированные сотрудники помогут вам определить, связана ли неполадка с аппаратными средствами, и решить, что следует предпринять для устранения неполадки.

Ремонт аппаратных средств IBM: при возникновении неполадки, связанной с аппаратными средствами IBM, на которые предоставляется гарантия, квалифицированные специалисты обеспечат соответствующий уровень сервисного обслуживания.

Технологические изменения: иногда после продажи продукта бывает необходимо внести в него изменения. IBM или уполномоченный продавец продукции IBM внесут необходимые технологические изменения (Engineering Changes, EC's), применимые к вашим аппаратным средствам.

Следующие позиции не подпадают под действие гарантийных обязательств:

замена или использование комплектующих, произведенных не IBM, либо комплектующих IBM, на которые не распространяется гарантия

установление и устранение неполадок, связанных с программным обеспечением, произведенным не IBM

установка комплектующих, относящихся к Узлам, Подлежащим Замене Силами Заказчика ("CRU"), например, клавиатуры, память или жесткие диски.

установка и конфигурация машинного кода и лицензированного внутреннего кода, разработанного как устанавливаемого пользователем

Заявление об Ограниченной Гарантии

Z125-4753-06 8/2000

Часть 1 - Общие положения

Данное Заявление об Ограниченной Гарантии состоит из двух частей: Часть 1 - Общие Положения и Часть 2 - Особые Положения для Некоторых Стран. Положения Части 2 заменяют или изменяют положения Части 1. Гарантии, предоставляемые IBM по данному Заявлению об Ограниченной Гарантии, распространяются только на те Компьютеры, которые были приобретены у IBM или у продавца продукции IBM в личное пользование, а не для продажи. Под термином "Компьютер" подразумевается компьютер IBM, его компоненты, версии преобразования и модернизации, элементы или дополнительная аппаратура, а также любая их комбинация. Термин "Компьютер" не включает в себя никакие программы, ни предустановленные, ни установленные впоследствии, ни установленные в иное время. Если IBM не укажет иное, то приведенные ниже гарантии действуют только в той стране, в которой был приобретен Компьютер. В данном Заявлении об Ограниченной Гарантии ничто не затрагивает никакие установленные законом права потребителей, нарушение или ограничение которых по договору не допускается. По всем вопросам обращайтесь в IBM или к продавцу.

Гарантия IBM на Компьютеры

IBM гарантирует, что каждый Компьютер 1) не содержит дефектов материалов и производствами 2) соответствует Официальным Опубликованным Спецификациям IBM ("Спецификациям"). Срок гарантии на Компьютер представляет собой некий фиксированный период времени, исчисляемый со Дня Установки. День Установки - это дата, указанная на вашем товарном чеке, если только IBM или продавец не укажут иное.

Если в течение гарантийного срока Компьютер перестанет функционировать в соответствии с гарантией, а IBM или продавец не смогут ни 1) восстановить его работоспособность, ни 2)

заменить его на по крайней мере эквивалентный, то вы можете вернуть его по месту покупки и получить возмещение уплаченной вами суммы.

На Что Распространяется Гарантия

Гарантия не включает в себя ремонт или замену Компьютера, поврежденного в результате неправильной эксплуатации, несчастных случаев, модификации, эксплуатации в неподходящей физической или операционной среде, неправильно произведенного вами обслуживания или сбоя, вызванного продуктом, за который IBM не несет ответственности. Гарантия утрачивает силу при снятии или замене идентификационных этикеток на Компьютере или его деталях.

ЭТИ ГАРАНТИИ ЯВЛЯЮТСЯ ВАШИМИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ГАРАНТИЯМИ, КОТОРЫЕ ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОГОВОРКИ, КАК ЯВНЫЕ, ТАК И ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТАКОВЫМИ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОГОВОРКИ ОТНОСИТЕЛЬНО КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО ЦЕЛЕЙ. ЭТИ ГАРАНТИИ ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА; ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ ЗАВИСЯТ ОТ ОСОБЕННОСТЕЙ КОНКРЕТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НЕКОТОРЫХ СТРАН НЕ ДОПУСКАЕТ ОТКАЗ ОТ ЯВНЫХ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ИХ ОГРАНИЧЕНИЕ; В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫЙ ОТКАЗ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ. ПРИ ПОДОБНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ДЕЙСТВИЕ ЭТИХ ГАРАНТИЙ ОГРАНИЧЕНО ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. ПО ИСТЕЧЕНИИ ЭТОГО СРОКА ДЕЙСТВИЕ ВСЕХ ГАРАНТИЙ ПРЕКРАЩАЕТСЯ.

На Что не Распространяется Гарантия

IBM не гарантирует, что Компьютер будет работать без прерываний или без ошибок.

Для Компьютера, на который распространяется гарантия, техническая и прочая поддержка, в частности, ответы по телефону на вопросы типа "как?", а также на вопросы по настройке и установке Компьютера, будут предоставляться **БЕЗО ВСЯКИХ ГАРАНТИЙ**.

Гарантийное Обслуживание

За гарантийным обслуживанием Компьютера обращайтесь в IBM или к продавцу. Если вы не зарегистрируете ваш Компьютер в IBM, вас могут попросить предъявить доказательство законности приобретения.

В течение гарантийного срока IBM или продавец (если он уполномочен IBM на проведение гарантийного обслуживания) предоставляют определенные типы услуг по ремонту и замене, которые позволяют поддерживать Компьютеры в состоянии, соответствующем их Спецификациям, или восстанавливать их до такого состояния. IBM или продавец проинформируют вас о типах услуг, предоставляемых для вашего Компьютера в стране, где он установлен. По своему усмотрению IBM или продавец 1) либо отремонтируют, либо заменят неисправный Компьютер и 2) обеспечат обслуживание либо у вас на месте, либо в сервисном центре. IBM или продавец также будут осуществлять руководство в отношении применимых к Компьютеру технических изменений и выполнять необходимую установку.

Некоторые комплектующие Компьютеров IBM относятся к Узлам, Подлежащим Замене Силами Заказчика ("CRU"), например, клавиатуры, память или жесткие диски. IBM предоставляет вам CRU, чтобы вы осуществили замену своими силами. Вы должны вернуть все дефектные CRU в IBM в течение 30 дней с момента получения CRU, предоставленного для замены. Ответственность за загрузку соответствующих обновлений Компьютерного Кода и Лицензионного Внутреннего Кода с Web-сайта IBM в Интернете или с иного электронного носителя и за соблюдение инструкций, которые прилагает к ним IBM, возлагается на вас.

Если при гарантийном обслуживании производится замена Компьютера или его детали, то элемент, изъятый IBM или продавцом, переходит в их собственность, а элемент, установленный в качестве замены - в вашу. Вы ручаетесь за то, что все снятые элементы являются подлинными и не подвергались изменению. Предоставляемые на замену элементы могут оказаться и не новыми, но они будут работоспособны и функционально, как минимум, эквивалентны изымаемому. На элемент, установленный взамен неисправного, переносится гарантия на обслуживание, которая распространялась на изъятый элемент. В случае установки дополнительных аппаратных средств, выполнения преобразования или модернизации снятые элементы возвращаются в IBM. На элемент, установленный взамен удаленного, переносится гарантия на обслуживание, которая распространялась на изъятый элемент.

Перед тем как IBM или продавец заменит Компьютер или его деталь, вы обязуетесь удалить все компоненты, детали, дополнительные аппаратные средства, переделки и приспособления, не подлежащие гарантийному обслуживанию.

Вы также обязуетесь:

1. удостовериться, что в отношении данного Компьютера нет никаких установленных законом обязательств или ограничений, которые препятствовали бы его замене;
2. получить разрешение владельца Компьютера на его обслуживание IBM или продавцом (если вы не являетесь владельцем Компьютера); а также
3. в тех случаях, когда это возможно, перед проведением обслуживания:
 - a. выполнить процедуры по выявлению и анализу неполадок и по обращению за обслуживанием, рекомендованные IBM или продавцом;
 - b. защитить все программы, данные и материалы, содержащиеся на Компьютере;
 - c. предоставить IBM или продавцу полный, свободный и безопасный доступ к оборудованию, чтобы дать им возможность выполнить их обязательства; а также
 - d. проинформировать IBM или продавца об изменениях в местонахождении Компьютера.

IBM несет ответственность за потерю или повреждение Компьютера, 1) пока он находится в распоряжении IBM, а также 2) при его транспортировке в тех случаях, когда транспортные издержки несет IBM.

Ни IBM, ни продавец не несут ответственности ни за какие конфиденциальные, защищенные правами собственности или личные данные, содержащиеся на Компьютере, который вы возвращаете по какой-либо причине в IBM или продавцу. Перед тем как возвращать Компьютер, вы должны удалить всю подобную информацию.

Ограничение Ответственности

Могут возникнуть обстоятельства, при которых, вследствие невыполнения обязательств со стороны IBM или по иной причине наступления ответственности, вы получите право на возмещение убытков от IBM. За исключением ответственности, отказ от которой или ограничение которой не допускается применимыми законами, в каждом подобном случае, независимо от того, на каком основании выдвигаются претензии о возмещении убытков от IBM (включая грубые нарушения, халатность, введение в заблуждение и прочие претензии по поводу договора или причинения вреда), IBM несет ответственность только

1. за причиненный физический ущерб (включая смертные случаи) и ущерб, причиненный недвижимому или материальному личному имуществу; а также
2. за прочие реально причиненные прямые убытки в размере, не превышающем сумм (при оплате в рассрочку - в размере платы за 12 месяцев), уплаченных за Компьютер, являющийся предметом претензий. В применении к данному пункту термин "Компьютер" включает в себя Компьютерный Код и Лицензионный Внутренний Код.

Это ограничение возмещения также относится ко всем поставщикам IBM и к продавцу. Указанный предел ограничивает совокупную ответственность IBM, ее поставщиков и продавца.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ IBM НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ: 1) ПО ПРЕТЕНЗИЯМ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ О ВОЗМЕЩЕНИИ ВАМИ УБЫТКОВ (НЕ ОХВАЧЕННЫХ ПЕРВЫМ ПУНКТОМ ПРИВЕДЕННОГО ВЫШЕ ПОЛОЖЕНИЯ); 2) ЗА ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ВАШИХ ЗАПИСЕЙ ИЛИ ДАННЫХ; А ТАКЖЕ 3) ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ЛИБО ЗА КОСВЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ И ПОТЕРЮ ВЛОЖЕНИЙ, ДАЖЕ ЕСЛИ IBM, ЕЕ ПОСТАВЩИКИ ИЛИ ПРОДАВЕЦ ПРЕДУПРЕЖДЕННЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОВЫХ. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НЕКОТОРЫХ СТРАН НЕ ДОПУСКАЕТ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ; В ЭТОМ СЛУЧАЕ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫЙ ОТКАЗ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ К ВАМ НЕ ОТНОСИТЬСЯ.

Регулирующий Закон

Как вы, так и IBM согласны с тем, что, невзирая ни на какие противоречия правовых норм, все права, обязанности и обязательства, связанные с предметом данного Соглашения или каким-либо образом относящиеся к таковому, регламентируются, интерпретируются и исполняются с применением законов той страны, в которой был приобретен Компьютер.

Часть 2 - Особые Положения для Некоторых Стран

АМЕРИКА

БРАЗИЛИЯ

Регулирующий Закон: *После первого абзаца добавляется следующее положение:*

Все судебные споры, связанные с данным Соглашением, подлежат урегулированию исключительно в суде Рио-де-Жанейро.

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

Гарантийное Обслуживание: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

В Канаде или в США за гарантийным обслуживанием IBM обращайтесь по телефону 1-800-IBM-SERV (426-7378).

КАНАДА

Регулирующий Закон: *Формулировка "законов той страны, в которой был приобретен Компьютер" в первом предложении заменяется следующей формулировкой:*

законов Провинции Онтарио.

США

Регулирующий Закон: *Формулировка "законов той страны, в которой был приобретен Компьютер" в первом предложении заменяется следующей формулировкой:*

законов Штата Нью-Йорк.

АЗИЯ И СТРАНЫ ТИХООКЕАНСКОГО БАССЕЙНА

АВСТРАЛИЯ

Гарантия IBM на Компьютеры: *В этот Раздел добавляется следующий абзац:*

Гарантии, указанные в этом Разделе, являются дополнениями к тем правам, которые могут вам предоставляться в соответствии с Актом о Правилах Торговли (Trade Practices Act) 1974 г. и прочими аналогичными законами, и ограничение этих прав возможно только в той мере, в какой это допускается применимым законодательством.

Ограничение Ответственности: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

В случае нарушения со стороны IBM условий или гарантий, подразумеваемых Актом о Правилах Торговли (Trade Practices Act) 1974 г. или иным аналогичным законом, ответственность IBM ограничивается ремонтом или заменой товара либо поставкой эквивалентного товара. Если условие или гарантия относится к праву продажи, пассивному владению либо к титульному праву, а также если товар относится к товарам, обычно приобретаемым для личного, домашнего или бытового использования или потребления, то никакие приводимые в данном абзаце ограничения не применяются.

Регулирующий Закон: *Формулировка "законов той страны, в которой был приобретен Компьютер" в первом предложении заменяется следующей формулировкой:*

законов Штата или Территории.

КАМБОДЖА, ЛАОС И ВЬЕТНАМ

Регулирующий Закон: *Формулировка "законов той страны, в которой был приобретен Компьютер" в первом предложении заменяется следующей формулировкой:*

законов Штата Нью-Йорк.

В этот Раздел добавляется следующее положение:

Окончательное разрешение споров и разногласий, вызванных данным Соглашением или связанных с ним, будет осуществляться арбитражным судом, проводимым в Сингапуре в соответствии с правилами, установленными Международной Торговой Палатой (International Chamber of Commerce, ICC). Арбитр или арбитры, назначенные в соответствии с этими правилами, будут иметь полномочия на вынесение определений в пределах предоставленной юрисдикции и исходя из юридической силы Соглашения, передаваемого в арбитраж. Решение арбитражного суда будет окончательным и обязательным для сторон без права на апелляцию; решение арбитражного суда будет представлено в письменной форме с изложением установленных фактов и юридических выводов.

Все судопроизводство, включая всю документацию, представленную в такое судопроизводство, будет вестись на английском языке. Число арбитров будет равняться трем, причем каждой из сторон, участвующей в споре, предоставляется право назначить одного арбитра. Два арбитра, назначенные сторонами, перед рассмотрением дела назначат третьего арбитра. Третий арбитр будет вести судебное разбирательство в качестве председателя. Замещение вакансии на пост председателя осуществляется президентом ICC. Замещение любой другой вакансии производится соответствующей назначающей стороной. Судебное разбирательство будет продолжено, начиная с той стадии, в которой оно находилось, когда образовалась вакансия.

Если одна из сторон откажется от назначения арбитра или иным образом не осуществит назначение арбитра в течение 30 дней, считая со дня, когда другая сторона назначит своего арбитра, первый назначенный арбитр станет единственным арбитром при условии, что этот арбитр назначен юридически правомерно и надлежащим образом.

Версия данного Соглашения на Английском языке имеет приоритет перед версией на любом другом языке.

ГОНКОНГ И МАКАО

Регулирующий Закон: *Формулировка "законов той страны, в которой был приобретен Компьютер" в первом предложении заменяется следующей формулировкой:*

законов Особого Административного Района Гонконг.

ИНДИЯ

Ограничение Ответственности: *В этом Разделе пункты 1 и 2 заменяются следующими положениями:*

1. ответственность за причиненный физический ущерб (включая смертные случаи) и ущерб, причиненный недвижимому или материальному личному имуществу, ограничивается размером ущерба, причиненного вследствие халатности со стороны IBM;
2. в отношении прочих реальных убытков, причиной которых в той или иной мере является неисполнение со стороны IBM обязательств в соответствии с или в связи с предметом данного Заявления об Ограниченной Гарантии, ответственность IBM ограничивается общей суммой, уплаченной за Компьютер, который является предметом претензий.

ЯПОНИЯ

Регулирующий Закон: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

Все сомнения, касающиеся данного Соглашения, сначала будут разрешаться между нами по доброй воле и в соответствии с принципом взаимного доверия.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Гарантия IBM на Компьютеры: *В этот Раздел добавляется следующий абзац:*

Гарантии, упомянутые в этом Разделе, являются дополнениями к тем правам, которые могут вам предоставляться в соответствии с Актом о Гарантиях Потребителям (Consumer Guarantees Act) 1993 г. либо в соответствии с прочими законами и ограничение которых или отказ от предоставления которых не допускается. Акт о Гарантиях Потребителям (Consumer Guarantees Act) 1993 г. неприменим к товарам, поставляемым IBM, если эти товары используются в предпринимательской деятельности, как определено в упомянутом Акте.

Ограничение Ответственности: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

Если Компьютеры приобретены не для предпринимательской деятельности, как определено в Акте о Гарантиях Потребителям (Consumer Guarantees Act) 1993 г., то ограничения, приводимые в этом Разделе, подпадают под действие ограничений в упомянутом Акте.

КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА (КНР)

Регулирующий Закон: *Этот Раздел заменяется следующим положением:*

Как вы, так и IBM согласны с тем, что, невзирая ни на какие противоречия правовых норм, всепрва, обязанности и обязательства, связанные с предметом данного Соглашения или каким-либо образом относящиеся к таковому, регламентируются, интерпретируются и исполняются с применением законов Штата Нью-Йорк (за исключением случаев, когда местные законы предусматривают иное).

Все споры, вызванные данным Соглашением или связанные с ним, сначала будут разрешаться между нами путем дружественных переговоров, при неудачном завершении которых каждый из нас будет иметь право на передачу спора в Китайскую Международную Экономическую и Торговую Арбитражную Комиссию (China International Economic and Trade Arbitration Commission) в Бейджинге (КНР) для арбитражного разбирательства в соответствии с правилами арбитража, действительными на соответствующий момент времени. В арбитражную коллегию будут входить три арбитра. При этом производство будет вестись на Английском и Китайском языках. Решение арбитражного суда будет окончательным и обязательным для всех сторон, и его исполнение будет обеспечиваться в соответствии с Конвенцией о Признании и Исполнении Иностраных Арбитражных Решений (Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards), 1958г.

Арбитражные расходы будет нести проигравшая сторона, если в арбитражном решении не будет определено иное.

В процессе арбитража данное Соглашение продолжает исполняться за исключением той части, которая является предметом спора сторон и которая подвергается арбитражному рассмотрению.

ЕВРОПА, БЛИЖНИЙ ВОСТОК, АФРИКА (ЕМЕА)

ПРИВЕДЕННЫЕ НИЖЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОТНОСЯТСЯ КО ВСЕМ СТРАНАМ ЕМЕА:

Положения данного Заявления об Ограниченной Гарантии применимы к Компьютерам, приобретенным в IBM или у продавца продукции IBM.

Гарантийное Обслуживание:

Если Компьютер IBM приобретен в Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Голландии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Латвии, Литве, Люксембурге, Норвегии, Португалии, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции или Эстонии, то гарантийное обслуживание для этого Компьютера можно получить в любой из этих стран либо (1) у продавца продукции IBM, авторизованного для проведения гарантийного обслуживания, либо (2) в IBM. Если Персональный Компьютер IBM приобретен в Албании, Армении, Беларуси, Болгарии, Боснии-Герцеговине, Венгрии, Грузии, Казахстане, Киргизии, Молдавии, Польше, России, Румынии, Словацкой Республике, Словении, Украине, Федеративной Республике Югославии или в бывшей Югославской Республике Македонии (FYROM), то гарантийное обслуживание для этого Компьютера можно получить в любой из этих стран либо (1) у продавца продукции IBM, авторизованного для проведения гарантийного обслуживания, либо (2) в IBM.

Если Компьютер IBM приобретен в какой-либо из стран Ближнего Востока или Африки, то вы сможете обратиться за гарантийным обслуживанием этого Компьютера к субъекту IBM в той стране, где была осуществлена покупка (если такой субъект IBM предоставляет гарантийное обслуживание в этой стране), либо к продавцу продукции IBM, уполномоченному IBM на проведение гарантийного обслуживания данного Компьютера в этой стране. Гарантийное обслуживание в Африке предоставляется в радиусе 50 километров от сервисного центра, авторизованного IBM. Если Компьютер находится в радиусе более 50 километров от сервисного центра, авторизованного IBM, все расходы по транспортировке возлагаются на вас.

Регулирующий Закон:

В качестве применимых законов, на основе которых, невзирая ни на какие противоречия правовых норм, регламентируются, интерпретируются и исполняются все права, обязанности и обязательства, связанные с предметом данного Соглашения или каким-либо образом относящиеся к таковому, а также в качестве Особых Положений для Некоторых Стран и суда, под юрисдикцию которого подпадает данное Заявление, выступают законы той страны, особые положения для той страны и суд той страны, в которой предоставляется гарантийное обслуживание, за следующими исключениями: 1) в Азербайджане, Албании, Армении, Беларуси, Болгарии, Боснии-Герцеговине, Грузии, Венгрии, Казахстане, Киргизии, Молдове, России, Румынии, Словакии, Словении, Таджикистане, Туркменистане, Узбекистане, на Украине, в Хорватии и бывшей Югославской Республике Македонии применяются законы Австрии; 2) в Латвии, Литве и Эстонии применяются законы Финляндии; 3) в Алжире, Бенине, Буркина Фасо, Габоне, Гамбии, Гвинее, Гвинее-Бисау, Демократической Республике Конго, Джибути, Камеруне, Конго, Кот Д'Ивуар, Ливане, Мавритании, Мали, Марокко, Нигере, на Островах Зеленого Мыса, в Сенегале, Того, Тунисе, во Франции, в Центральной Африканской Республике, Чаде и Экваториальной Гвинее данное Соглашение будет истолковываться и юридические взаимоотношения сторон будут определяться в соответствии с Французскими законами, и все споры, вызванные данным Соглашением или связанные с его нарушением или исполнением, включая упрощенное судопроизводство, подлежат урегулированию исключительно в Парижском Коммерческом Суде; 4) в Анголе, Бахрейне, Ботсване, Бурунди, Великобритании, Гане, Дубае, Египте, Замбии, Западном Берегу/Газе, Зимбабве, Иордании, Йемене, Катаре, Кении, Кувейте, Либерии, Малави, на Мальте, в Мозамбике, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратах, Омане, Пакистане, Руанде, Сан Томе, Саудовской Аравии, Сомали, Сьерра-Леоне, Танзании, Уганде, Эритрее и Эфиопии данное Соглашение подпадает под действие Английских законов, и связанные с ним споры будут передаваться под исключительную юрисдикцию Английских судов; 5) в Греции, Израиле, Испании, Италии и Португалии все правопритязания, связанные с данным Заявлением, будут предъявляться в правомочных судах Афин, Тель-Авива, Мадрида, Милана и Лиссабона соответственно, и окончательное урегулирование будет осуществляться этими судами.

ПРИВЕДЕННЫЕ НИЖЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПРИМЕНИМЫ К УКАЗАННЫМ СТРАНАМ: АВСТРИЯ И ГЕРМАНИЯ

Гарантия IBM на Компьютеры: В этом Разделе первое предложение в первом абзаце заменяется следующим положением:

Гарантия на Компьютер IBM распространяется на функциональную пригодность Компьютера для нормальной работы и соответствие Компьютера его Спецификации.

В этот Раздел добавляются следующие абзацы:

Минимальный гарантийный срок на Компьютеры составляет шесть месяцев. В том случае, если IBM или продавец не способны отремонтировать Компьютер IBM, вы можете потребовать альтернативное возмещение в виде частичной компенсации в размере, определяемом в соответствии со сниженной стоимостью неотремонтированного Компьютера, или потребовать аннулировать соответствующее соглашение для такого Компьютера и получить возмещение уплаченной суммы.

На Что Распространяется Гарантия: Второй абзац неприменим.

Гарантийное Обслуживание: В этот Раздел добавляется следующее положение:

В течение гарантийного срока транспортировка неисправного Компьютера в IBM производится за счет IBM.

Ограничение Ответственности: *В этот Раздел добавляется следующий абзац:*

Ограничения и исключения, указанные в Заявлении об Ограниченной Гарантии, неприменимы при явной гарантии, если причиной ущерба, нанесенного по вине IBM, является мошенничество или грубая халатность.

В конце пункта 2 добавляется следующее предложение:

Ответственность IBM по этому пункту ограничивается нарушениями существенных положений договора в случае обычной халатности.

ЕГИПЕТ

Ограничение Ответственности: *В этом Разделе пункт 2 заменяется следующим положением:*

в отношении прочих реальных прямых убытков ответственность IBM ограничивается общей суммой, уплаченной за Компьютер, который является предметом претензий. В применении к данному пункту термин "Компьютер" включает в себя Компьютерный Код и Лицензионный Внутренний Код.

Распространение на поставщиков и продавцов (без изменений).

ФРАНЦИЯ

Ограничение Ответственности: *В этом Разделе второе предложение в первом абзаце заменяется следующим положением:*

В каждом подобном случае, независимо от того, на каком основании выдвигаются претензии о возмещении убытков от IBM, IBM несет ответственность только (пункты 1 и 2 остаются без изменений).

ИРЛАНДИЯ

На Что Распространяется Гарантия: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

За исключением случаев, явно указанных в этих положениях и условиях, настоящим исключаются все установленные законом условия, включая все предполагаемые гарантии, но без отказа от гарантий, предполагаемых в соответствии с Актом о Продаже Товаров (Sale of Goods Act) 1893 г. или Актом о Предоставлении Товаров и Услуг (Sale of Goods and Supply of Services Act) 1980 г.

Ограничение Ответственности: *В этом Разделе пункты один и два в первом абзаце заменяются следующими положениями:*

1. за смертные случаи или причинение физического ущерба частной собственности, вызванные небрежностью со стороны IBM; и
2. за прочие реально причиненные прямые убытки в размере до 125 процентов затрат (при оплате в рассрочку - в размере платы за 12 месяцев) на Компьютер, являющийся предметом претензий, либо на иной предмет иска.

Распространение на поставщиков и продавцов (без изменений).

В конце этого Раздела добавляется следующий абзац:

При невыполнении каких-либо обязательств полная ответственность IBM и ваше возмещение, как по контракту, так и в результате удовлетворения иска, ограничивается размером причиненных убытков.

ИТАЛИЯ

Ограничение Ответственности: *Второе предложение в первом абзаце заменяется следующим положением:*

Если иное не предусмотрено обязующим законом, в каждом подобном случае, IBM несет ответственность только:

1. *(без изменений)*
2. в отношении прочих реальных убытков во всех ситуациях, включающих в себя неисполнение со стороны IBM обязательств в соответствии с или в связи с предметом данного Гарантийного Обязательства, ответственность IBM ограничивается общей суммой, уплаченной вами за Компьютер, который является предметом претензий.

Распространение на поставщиков и продавцов (без изменений).

В этом Разделе третий абзац заменяется следующим положением:

Если иное не указано в обязующем законе, то ни IBM, ни продавец не несут ответственности за следующее: *(пункты 1 и 2 остаются без изменений)* 3) косвенные убытки, даже если IBM или продавец были предупреждены о возможности таковых.

ЮЖНАЯ АФРИКА, НАМИБИЯ, БОТСВАНА, ЛЕСОТО и СВАЗИЛЕНД

Ограничение Ответственности: *В этот Раздел добавляется следующее положение:*

Полная ответственность IBM в отношении реальных убытков, причиной которых в какой-либо мере является неисполнение со стороны IBM обязательств в соответствии с или в связи с предметом данного Гарантийного Обязательства, ограничивается суммой, уплаченной за конкретный Компьютер, который является предметом ваших претензий к IBM.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Ограничение Ответственности: В этом Разделе пункты 1 и 2 в первом абзаце заменяются следующими положениями:

1. за смертные случаи или причинение физического ущерба частной собственности, вызванные небрежностью со стороны IBM;
2. за прочие реально причиненные прямые убытки в размере до 125 процентов затрат (при оплате в рассрочку - в размере платы за 12 месяцев) на Компьютер, являющийся предметом претензий, либо на иной предмет иска;

В этот абзац добавляется следующий пункт:

3. за нарушение предполагаемых обязательств IBM в соответствии с Разделом 12 Акта о Продаже Товаров (Sale of Goods Act) 1979 г. или Раздела 2 Акта о Предоставлении Товаров и Услуг (Supply of Goods and Services Act) 1982 г.

Распространение на поставщиков и продавцов (без изменений). В конец этого Раздела добавляется следующее положение:

При невыполнении каких-либо обязательств полная ответственность IBM и ваше возмещение, как по контракту, так и в результате удовлетворения иска, ограничивается размером причиненных убытков.